

Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für Radeberg • Arnsdorf

Fischbach • Feldschlößchen • Großberkmannsdorf

Kleinröhrsdorf • Kleinwolmsdorf • Langebrück • Leppersdorf • Liegau-Augustusbad • Lomnitz • Rossendorf • Schönborn • Seifersdorf • Ullersdorf • Wachau • Wallroda • Weißig



Foto: Red / KI bearbeitet

**ELEFANTEN APOTHEKE**  
 Altstadt Radeberg  
 Filialapotheke der apofant e.K. Elefanten Apotheke, Sitz in Großröhrsdorf  
 Apotheker Thomas Lappe  
 Röderstraße 1 · 01454 Radeberg  
 Telefon: 0800-3 528 528 (kostenlos) · Fax: 0 35 28-44 78 09  
 E-Mail: eardb@apofant.de  
 Internet: www.apofant.de · shop.apofant.de  
 Mo-Fr: 08:00-19:00 Uhr · Sa: 08:00-13:00 Uhr

Gutscheine, Aktionen & Angebote  
 apofant.de/aktuell

30 Minuten Parkplatz für Kunden

E-Rezept & Onlineshop per App

## Frühling im Herzen, Zuversicht im Blick

Ostern ist die Zeit der Suche. Kinder streifen durch Gärten und Wiesen, heben vorsichtig Gräbüschel an und spähen hinter Sträucher – immer in der Hoffnung, das schönste, bunteste Ei zu entdecken. Vielleicht lohnt es sich, diese Haltung auch in unseren Alltag mitzunehmen.

Denn auch unsere Tage sind voller Verstecke: Zwischen Schlagzeilen, Terminen und Herausforderungen liegen kleine Lichtblicke verborgen. Ein freundliches Wort, ein unerwartetes Lächeln, ein Moment der Ruhe in der Frühlingssonne. Wer sucht, findet – die süßen, stärkenden Augenblicke, die Mut machen. Und die faulen Eier? Die dürfen wir über die Feiertage ruhig einmal liegen lassen.

Mit dem Frühling kehren Farbe, Wärme und Bewegung zurück. Die dunklen, grauen Monate verlieren an Gewicht, und neue Zuversicht wächst – leise, aber spürbar. Ostern erinnert uns daran, den Blick bewusst auf das Gute zu richten, auf das Helle und Lebendige.

Machen wir uns also auf die Suche: nach den besten Gedanken, den herzlichsten Begegnungen und den kleinen Freuden des Alltags. Möge Ihr Osterfest bunt sein, hoffnungsvoll und voller schöner Entdeckungen.

Ihr Team der Heimatzeitung „die Radeberger“

## Seeterrasse

Arnsdorfer Straße 1 | 01900 Kleinröhrsdorf | Info@seeterrasse-luxoase.de

**Wir haben wieder geöffnet!**  
 Alle Osterfeiertage  
 von Karfreitag bis Ostermontag  
 jeweils von 12.00 – 22.00 Uhr!



Öffnungszeiten ab 07. April 2026:  
 Montag bis Samstag 15 - 22 Uhr (warme Küche ab 16 Uhr)  
 Sonntag 12 - 22 Uhr  
 Reservieren Sie gern Ihren Tisch unter Telefon 035952 / 42 94 11

**Stolpener LeseTheater**  
 18. April, 19 Uhr  
**Schloss Klippenstein**  
 Schloßstraße 6, Radeberg

**N' Augenblick mal!**

**Wo kommen die Löcher im Käse her?**

Karten: 10 € / 8 € erm.  
 Kartenverkauf an der Museumskasse  
 Kontakt: schloss-klippenstein.de  
 Tel: 03528/442600

**Satire und Humor von Kurt Tucholsky**  
 Kirsten Altstadt, Matthias Stark, Lotte Jährg, Vera Tuschling, Leoni Weser,  
 Torsten Friedrich, Jens Opitz, Ines Wehner, Carsta Fanger  
 Dramaturgie und Regie: Carsta Fanger

**Beilagenhinweis** Wir bitten um freundliche Beachtung der Beilage:  
 Elefanten Apotheke Radeberg

**Haushaltsauflösung  
 Gartenpflege  
 Objektbetreuung/-pflege  
 und Hausmeister**

**S&D Träger**  
 info@sd-traeber.de  
 0174 20 85 185

**Optik**  
 Augenprüfung •  
 Brillen •  
 Kontaktlinsen •  
 Berufs- und Sportoptik •

**Augenoptik & Hörgeräteakustik ENGLERT**  
 Inhaber Jan Helas  
 Öffnungszeiten:  
 Montag bis Freitag 9-18 Uhr  
 Samstag 9-12 Uhr

**Akustik**  
 • Hörprüfung  
 • Hörgeräte  
 • Gehörschutz

Dresdener Str. 3 | 01454 Radeberg | Tel. (03528) 44 34 05 | www.augenoptik-englert.de

## Große Kreisstadt Radeberg

### Sanierung des südlichen Gehwegs in der Heidestraße in Radeberg ab 1. April 2026

Ab dem 1. April 2026 wird der südliche Gehweg der Heidestraße im Abschnitt zwischen der Waldstraße und der Zufahrt zum ehemaligen Robotron-Gelände saniert. Gleichzeitig wird in diesem Bereich die öffentliche Beleuchtung erneuert. Im Anschluss soll der Bereich zwischen der Zufahrt zum ehemaligen Robotron-Gelände und dem Robert-Blum-Weg als 2. Bauabschnitt realisiert werden.

Im Bereich der Einmündung Waldstraße wird im Rahmen der Baumaß-

nahme eine weitere Fußgängerbedarfsampel eingerichtet. Die bestehende Ampel an der Sparkasse bleibt während der Bauzeit und darüber hinaus weiterhin in Betrieb. Die Baukosten für die Maßnahme belaufen sich auf rund 210.000 Euro. Die Bauausführung ist bis voraussichtlich Ende Mai 2026 vorgesehen.

Stadtverwaltung Radeberg

### Otto-Bauer-Straße / Friedhofstraße / Teil der Otto-Uhlig-Straße vom 07.04. bis 11.04.2026 voll gesperrt

Im Zeitraum vom 7. April bis 11. April 2026 sind die Otto-Bauer-Straße, die Friedhofstraße sowie ein Teil der Otto-Uhlig-Straße (S 180) für den Verkehr voll gesperrt. In der Otto-Bauer-Straße wird ein neuer Trinkwasseranschluss hergestellt. Gleichzeitig erfolgen in der Friedhofstraße sowie in der Otto-Uhlig-Straße (S 180) Ausbesserungsarbeiten an der Fahrbahn.

**Für den Zeitraum der Sperrung wird der Verkehr wie folgt umgeleitet:**  
**Badstraße – Christoph-Seydel-Straße – Pulsnitzer Straße.**

Stadtverwaltung Radeberg

### Vollsperrung der Rödertalstraße in Liegau-Augustusbad vom 07.04. bis 10.04.2026

In den Osterferien wird die Rödertalstraße im Zeitraum vom 7. bis 10. April 2026 für den Verkehr voll gesperrt. Der Grund dafür sind notwendige Fahrbahninstandsetzungsarbeiten im Bereich von Hausnummer 60 bis zur Kreuzung Langebrücker Straße / Wachauer Straße.

**Für die Dauer der Maßnahme wird der Verkehr über folgende Strecke umgeleitet:**

Stadtverwaltung Radeberg

### Hinweis: Öffnungszeiten zu und nach Ostern

Das Ortsamt Großerkmannsdorf ist in der Zeit vom 02.04.2026 (Gründonnerstag) bis zum 10.04.2026 betriebsbedingt geschlossen und das Ortsamt Liegau-Augustusbad vom 07.04.2026 bis zum 10.04.2026. In Ullersdorf bleibt das Ortsamt am 07.04.2026 betriebsbedingt geschlossen.

Die Mitarbeiterinnen der Stadtbibliothek in Radeberg sind rund um Ostern (außer feiertags) wie gewohnt für Sie da. Das Team vom Museum Schloss

Klippenstein freut sich auch während der Feiertage auf Ihren Besuch und lädt Sie herzlich ein, die neue Sonderausstellung „Ein Nest [a nest]“ zu erkunden. Gezeigt werden Brutstätten unterschiedlichster Art und Form. Die regulären Öffnungszeiten lauten: Dienstag bis Sonntag sowie an den Feiertagen, 10.00 bis 17.00 Uhr.

Stadtverwaltung Radeberg

#### Öffentliche Bekanntmachung

### Radverkehrskonzept für die Große Kreisstadt Radeberg

Der Stadtrat hat in seiner Sitzung am 04.03.2026 mit Beschluss SR008-2026 die Fortschreibung des Radverkehrskonzeptes; Stand 21.01.2026, beschlossen.

Die im Radverkehrskonzept vorgeschlagenen Maßnahmen von größerer finanzieller Auswirkung (>30T€) sind im Zusammenhang mit anderen geplanten und zu planenden Maßnahmen zu prüfen und bei Verfügbarkeit von Haushaltsmitteln zu berücksichtigen.

Das Radverkehrskonzept mit seinen Anlagen ist ab sofort auf der

Homepage der Stadt unter Politik & Ortsrecht / Informelle Planungen / Radverkehrskonzept zu finden.  
[www.radeberg.de/inhalte/radeberg/\\_inhalt/politik\\_ortsrecht/ortsrecht/informelle\\_planungen/radverkehrskonzept/ag\\_radwegnetz/@@index.html](http://www.radeberg.de/inhalte/radeberg/_inhalt/politik_ortsrecht/ortsrecht/informelle_planungen/radverkehrskonzept/ag_radwegnetz/@@index.html)  
Es kann auch im Ordnungsamt bei Amtsleiterin Frau Thümer oder beim Sachgebietsleiter der Verkehrsbehörde, Herrn Ciesielski, eingesehen werden.

**Radeberg, den 25.03.2026**  
**Frank Höhme, Oberbürgermeister**

### Rentantragstellung im Rathaus

Als Service der Deutschen Rentenversicherung können Rentenanträge im Rathaus in Radeberg beim monatlichen Rentensprechtag gestellt werden. Die Rentenantragstellung ist für alle Rentenarten möglich (z.B. Altersrenten, Hinterbliebenenrenten, Erwerbsminderungsrenten), sowie für alle Rentenversicherungsträger (z.B. Bund, Mitteldeutschland). Formulare sind nicht vorab auszufüllen (elektronische Antragsaufnahme beim Termin).

**Die nächstmöglichen Termine sind:**  
**16. April und 7. Mai 2026**

Es ist eine Anmeldung erforderlich. Diese erfolgt vorab bei der Deutschen Rentenversicherung 03578 / 310217 (Versichertenberater Wolfgang Deißler).

Stadtverwaltung Radeberg

### Bekanntmachung der Großen Kreisstadt Radeberg, Ortsteil Großerkmannsdorf

In der öffentlichen Sitzung des Ortschaftsrates Großerkmannsdorf am 25.03.2026 wurden folgende Beschlüsse gefasst:

**Beschluss ORG001-2026** Für die geplante Errichtung eines Einfamilienhauses, Ullersdorfer Straße, Flurstück 837/1 Gemarkung Großerkmannsdorf werden folgende Zustimmungen mit Nebenbestimmung erteilt:

- Befreiung nach § 31 Abs. 2 BauGB von den Festsetzungen des B-Planes „Am Heiderand“, 7. Änderung;  
1. zur festgesetzten Dachform zu Gunsten der Errichtung eines Walmdaches  
2. für eine geringfügige Überschreitung der festgesetzten Traufhöhe um 36,5 cm  
- Einvernehmen der Gemeinde nach § 34 BauGB.

**Nebenbestimmung:**  
Die geplante Zufahrt ist auf die max. Breite von 4 m entsprechend § 6 Abs. 5 Garagen- und Stellplatzsatzung der Stadt Radeberg zu reduzieren.

**Beschluss ORG002-2026** Für den nachträglichen Bauantrag, Anbau eines Wintergartens und Errichtung einer Terrasseneinhausung an das Mehrfamilienhaus, Alte Hauptstraße 36, Flurstück 47/1 Gemarkung Großerkmannsdorf wird folgende Zustimmung mit Nebenbestimmung erteilt:

- Einvernehmen der Gemeinde nach § 34 BauGB  
**Nebenbestimmung:** Das Niederschlagswasser ist auf dem Grundstück zu belassen und durch den Bauherren auf eigene Kosten und auf Dauer durch geeignete Maßnahmen zu entsorgen (z.B. Versickerung über belebte Bodenzone, Brauchwassernutzung, entsprechend wasserrechtlicher Genehmigung des Bauherren Einleitung in die Vorflut u.s.w.).  
**mehrheitlich abgelehnt**

**Norbert Muschter, Ortsvorsteher**

### Bekanntmachung der Großen Kreisstadt Radeberg, Ortsteil Ullersdorf

In den öffentlichen Sitzungen des Ortschaftsrates Ullersdorf am 22.01.2026 und 26.02.2026 wurden folgende Beschlüsse gefasst:

**Beschluss Nr.: ORU001-2026**

Auf S. 225 sowie S. 228 der Anlage „Gesamtfortschreibung 2026 des Landkreises Bautzen – Teilschulnetzplan – Allgemeinbildende Schulen und Schulen des zweiten Bildungsweges“

wird eine Unterschreitung der für die Bildung einer eigenständigen Klasse an der Grundschule Ullersdorf erforderlichen Mindestschülerzahl von 15 für das Schuljahr 2030/2031 (nur 11 Schüler) sowie eine gerade noch 15 Schüler erreichende Zahl für die nachfolgenden Schuljahre (bis 2034/2035) prognostiziert.

Vor diesem Hintergrund wird (auf S. 228) empfohlen, einen Vorratsbeschluss für die Einführung jahrgangsübergreifenden Unterrichts ab diesen Zeiträumen zu fassen, um die Schule zu erhalten, „sofern ... eine auskömmliche Umlenkung nicht möglich ist“.

Der Ortschaftsratsrat weist darauf hin, dass die „Umlenkung“ von Grundschulern an die Grundschule Ullersdorf bereits in § 2 der Grundschulbezirksatzung der Stadt Radeberg vom 26.01.2023 wie folgt geregelt ist: „Soweit zum dauerhaften Erhalt der Grundschule Ullersdorf erforderlich sind zusätzlich Schüler aus der Kernstadt südlich der Eisenbahnlinie an die Grundschule Ullersdorf zuzuweisen. Unberührt bleibt die Verpflichtung aus § 18 Absatz 1 Satz 1 und 2 des gemeinsamen Eingliederungsvertrages der Gemeinden Großerkmannsdorf und Ullersdorf in die Stadt Radeberg vom 06.03.1998, den Einzugsbereich der Grundschulen zu verändern, soweit erst hierdurch der dauernde Erhalt der Grundschule Ullersdorf gewährleistet wird.“

Das bedeutet die Verpflichtung der Stadt, auch bereits die Bildung der je Klassenstufe 1 bis 4 eigenständigen Jahrgangsklassen an der Grundschule Ullersdorf nach aller Möglichkeit zu gewährleisten. Denn

nur dadurch wird eine qualitative Benachteiligung der Grundschule Ullersdorf gegenüber den anderen Grundschulen im Stadtgebiet vermieden; diese würde zu einer Abwanderung von bisher in Ullersdorf besuchten Grundschulern – insbesondere an die Freie Grundschule in Großerkmannsdorf – führen und damit letztlich den Fortbestand der Grundschule Ullersdorf gefährden.  
Ein jahrgangsübergreifender Unterricht kommt daher erst und nur dann in Betracht, soweit und solange der Stadt auch unter vollständiger Einhaltung der vorzitierten Verpflichtung eine eigenständige Jahrgangsklassenbildung an der Grundschule Ullersdorf im Hinblick auf die Anforderungen des Schulrechts nicht möglich sein sollte.

**Beschluss Nr.: SR004-2026**  
Der Ortschaftsratsrat hält statt der in der Satzung vorgesehenen Einzelgenehmigungspflicht eine rein quantitative generelle Gestattung durch Satzung, verbunden mit Bußgeldandrohungen bei Nichteinhaltung, für sinnvoll und lehnt daher den Entwurf ab.

**Beschluss Nr.: SR005-2026**  
Der Ortschaftsratsrat Ullersdorf empfiehlt: Der Stadtrat beschließt die Sondernutzungssatzung der Großen Kreisstadt Radeberg.

**Beschluss Nr.: SR008-2026**  
Der Ortschaftsratsrat Ullersdorf empfiehlt: Der Stadtrat beschließt die Fortschreibung des Radverkehrskonzeptes; Stand 21.01.2026. Die im Radverkehrskonzept vorgeschlagenen Maßnahmen von größerer finanzieller Auswirkung (>30T€) sind im Zusammenhang mit anderen geplanten und zu planenden Maßnahmen zu prüfen und bei Verfügbarkeit von Haushaltsmitteln zu berücksichtigen.

**Frank-Peter Wieth, Ortsvorsteher**

## Gemeinde Arnsdorf

### Bürgermeisterbericht online lesbar

**Liebe Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Arnsdorf,**

ich lade Sie herzlich ein, den aktuellen Bürgermeisterbericht des ersten Quartals zu lesen. Wenn Sie dem QR-Code folgen oder unsere Homepage besuchen, erfahren Sie interessante Daten und Fakten über unsere Ortsfeuerwehren, zu vergangenen und anstehenden Veranstaltungen, über unser gesellschaftliches Miteinander sowie ehrenamtliches Enga-

gement, Informationen aus der Verwaltung und vieles Weitere mehr. Nehmen Sie sich gern etwas Zeit dafür.

**Ich wünsche Ihnen ein schönes Osterfest.**  
**Blieben Sie gesund!**  
**Ihr Bürgermeister Frank Eisold**



## Gemeinde Wachau

### Einladung zur Bürgersprechstunde der Polizei am 07.04.2026

**Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Wachau,** die nächste Bürgersprechstunde mit Polizeihauptmeister Kai Böhme findet am Dienstag, dem 07. April 2026, 16.30 bis 18.00 Uhr, im Besprechungsraum (EG) der Gemeinde Wachau, Teich-

straße 2, statt. Voranfragen sind möglich unter: [kai.boehme@polizei.sachsen.de](mailto:kai.boehme@polizei.sachsen.de).

**Veit Künzelmann, Bürgermeister**

## Aktuell

# Stadtrat-Debatte zum geplanten Wohnpark an der Pulsnitzer Straße 1

Formfehler korrigiert, Stellplatzfrage in der Innenstadt bleibt zentraler Streitpunkt

In der Stadtratssitzung vom 4. März 2026 stand das Wohnbauprojekt „Wohnpark Pulsnitzer Straße 1“ gut 45 Minuten im Mittelpunkt. Anlass war ein formeller Fehler im vorangegangenen Verfahren, der eine erneute Behandlung notwendig machte. Gleichzeitig entbrannte erneut eine intensive Debatte über die Anzahl der vorgesehenen Stellplätze und mögliche Anpassungen der Radeberger Stellplatzsatzung.

### Formfehler zwingt zur erneuten Befassung

Oberbürgermeister Frank Höhme erläuterte zu Beginn des eingeschobenen Tagesordnungspunktes, dass im Stadtentwicklungsausschuss rückwirkend ein formeller Fehler festgestellt worden sei. Demnach habe ein Stadtrat, der nicht Mitglied des Ausschusses war, an der Diskussion zum Bauvorhaben teilgenommen. Obwohl er nicht abgestimmte, könne bereits die Diskussionsteilnahme eine theoretische Beeinflussung darstellen. Nach Prüfung – auch durch die Kommunalaufsicht – sei deshalb eine rechtssichere Korrektur notwendig.

Die Verwaltung schlug vor, den bisherigen Beschluss aufzuheben und das Verfahren neu zu gliedern. Der Stadtrat sollte zunächst über die allgemeine Zustimmung zum Bauvorhaben, anschließend über die Stellplatzproblematik sowie über die Behandlung entsprechender Anträge entscheiden. Frank Höhme betonte, dass ein einmal begonnenes Verwaltungsverfahren nicht einfach zurückgenommen werden könne. Es müsse formal korrekt fortgeführt werden, um spätere rechtliche Einwände zu vermeiden. Daniel Looke (AfD) merkte an, dass nach seiner Auffassung auch Nicht-Ausschussmitglieder Rederecht erhalten könnten. Der Oberbürgermeister verwies jedoch auf die Einschätzung der Kommunalaufsicht, der man nun auch folgen müsse, um das Verfahren rechtsicher zu gestalten. Ronny König (Wir für Radeberg) unterstützte diese Sicht und sprach sich dafür aus, der Entscheidung der Rechtsaufsichtsbehörde zu vertrauen. Der Stadtrat beschloss anschließend mit deutlicher Mehrheit (22 Ja-Stimmen, 1 Nein-Stimme, 1 Enthaltung), das Verfahren an sich zu ziehen und den Beschluss des Ausschusses aufzuheben.

### Stellplatzfrage im Zentrum der Debatte

Im Mittelpunkt der anschließenden Diskussion stand die vom Bauherren beantragte Reduzierung der laut Stellplatzsatzung geforderten Parkplätze, um auf eine dritte Tiefgaragenebene verzichten zu können. Für den Neubau von 139 Wohnungen und 5 Gewerbeeinheiten mit zweigeschossiger Tiefgarage soll deshalb die erforderliche Anzahl um 27 Plätze reduziert werden. Raimund Pecherz (Gemeinsame Zukunft) sprach sich dafür aus, dem Investor entgegenzukommen. Das Thema Stellplätze werde seit Jahren diskutiert. Eine Reduzierung sei sinnvoll, um das Projekt wirtschaftlich umzusetzen. Zudem seien aufgrund der Innenstadtlage, der Nähe zum ÖPNV sowie kleinerer Wohnungsgrößen weniger Stellplätze notwendig. „Wir wollen das Projekt ja nicht verlieren“, wurde auch aus den Reihen der CDU betont.

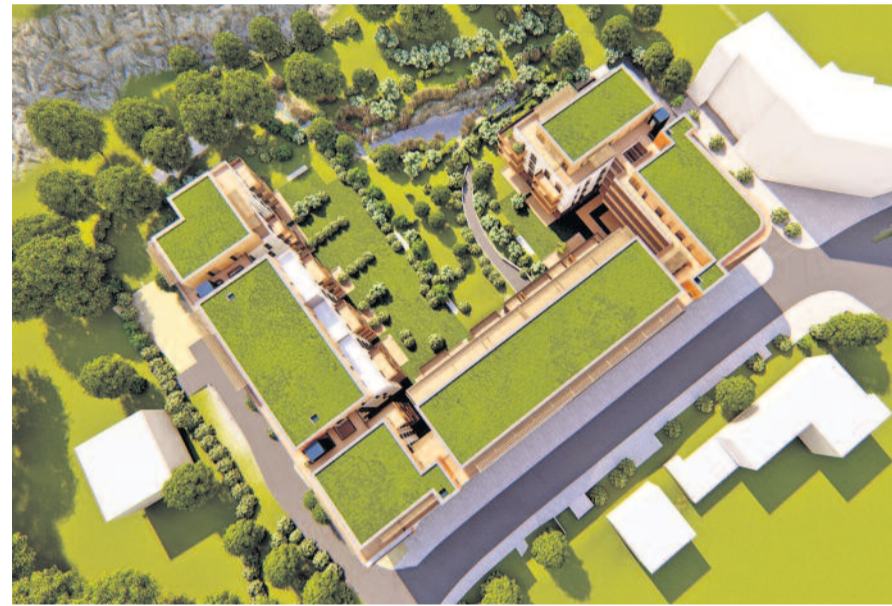
Daniel Looke (AfD) hingegen plädierte dafür, die Debatte zu vertagen und zunächst den Verfahrensfehler zu heilen. Seine Fraktion stellte zudem die Frage nach einer eindeutigeren Bewertung, nachdem im Stadtentwicklungsausschuss zuvor eine Pattsituation entstanden war.

### Verwaltung sieht Anpassungsbedarf

Aus Sicht der Verwaltung erklärte Frau Vogel vom Bauamt, dass nach aktueller Berechnungsgrundlage 27 Stellplätze fehlten. Eine finanzielle Ablöse sei nicht sinnvoll. Vielmehr müsse die Stellplatzsatzung angepasst werden, um der guten Innenstadtlage, der ÖPNV-Anbindung, der Nähe zum Bahnhof und möglichen Carsharing-Angeboten Rechnung zu tragen. Diese Faktoren sprächen für einen geringeren tatsächlichen Bedarf. Mehrere Stadträte unterstrichen die Bedeutung des Projekts für die Stadtentwicklung. Ronny König verwies darauf, dass bereits in der Vergangenheit von Satzungen abgewichen worden sei und man froh sein müsse, dass der Investor weiterhin am Vorhaben festhalte. Roland Schmidt (Freie Wähler) betonte, dass steigende Baukosten Investoren zunehmend belasteten und dennoch dringend Wohnraum benötigt werde. Raimund Pecherz hob hervor, dass Radeberg als Standort im Dresdner Umland zusätzlichen Wohnraum schaffen müsse und kleinere Wohnungen aktuell besonders gefragt seien.



So soll der künftige Wohnpark aussehen: Ansicht Ecke Pulsnitzer Straße / An den Leithen. 139 Wohnungen und 5 Gewerbeeinheiten sind hier geplant.



Von oben betrachtet sieht man, dass sich die Wohnanlage in Richtung der Leithen mit einer großzügigen Grünanlage öffnet. Platz für Autos ist unterirdisch mittels Tiefgarage angedacht.



Der neue Wohnpark birgt im „Inneren“ eine schöne Grünanlage.

### Breite Zustimmung am Ende

Nach ausführlicher Diskussion stimmte der Stadtrat schließlich über die vorliegenden Anträge zur Stellplatzregelung ab. Das Ergebnis fiel deutlich aus: 24 Ja-Stimmen, keine Gegenstimme und eine Enthaltung. Damit sprach sich der Stadtrat für das weitere Vorgehen im Sinne der vorgeschlagenen Anpassung aus.

### Hintergrund:

#### Städtebaulicher Vertrag bleibt bestehen

Unabhängig von der Stellplatzfrage bleibt der Investor weiterhin verpflichtet, verkehrliche Maßnahmen im Umfeld umzusetzen. Dazu gehören unter anderem die Ertüchtigung der Pulsnitzer Straße im Bereich der Grundstückszufahrt sowie die Beteiligung an Ausbaukosten einer angrenzenden Kreuzung. Diese Verpflichtungen sind im städtebaulichen Vertrag geregelt und wurden auf den neuen Eigentümer übertragen.

#### Bedeutung für die Innenstadtentwicklung

Das Projekt „Wohnpark Pulsnitzer Straße 1“ gilt als eines der bedeutendsten Wohnbauvorhaben im Radeberger Innenstadtbereich. Mit 139 Wohnungen und zusätzlichen Gewerbeeinheiten soll auf dem Areal der ehemaligen „Wellpappe“ neuer Wohnraum entstehen. Die Diskussion im Stadtrat zeigte, dass insbesondere die Balance zwischen ausreichender Stellplatzzahl, wirtschaftlicher Umsetzbarkeit und nachhaltiger Innenstadtentwicklung weiterhin ein zentrales Thema der kommunalen Planung bleibt. Mit der nun erfolgten Beschlussfassung ist der formelle Fehler im Verfahren bereinigt. Für die Verwaltung heißt es nun, die aktuell noch gültige Stellplatzsatzung zu überarbeiten. Auch wenn das vorliegende Schriftstück erst vor 5 Jahren beschlossen wurde, hat sich die zu bewertende Ausgangslage grundlegend geändert. Dies muss für kommende Projekte berücksichtigt werden. Doch wie heißt es so schön: „Alle Meinungen wird man nie unter einen Hut bekommen“.

**Text: Red.**  
**Visualisierungen: Ventar Immobilien**

# Ostergrüße vom Heimatverein Liegau-Augustusbad

## Verjüngungskur und Bank-Patenschaften im Fokus

"Vom Eise befreit sind Strom und Bäche,  
durch des Frühlings holden, belebenden Blick,  
im Tale grünet Hoffnungs-Glück;  
der alte Winter, in seiner Schwäche,  
zog sich in rauhe Berge zurück ..."  
(Johann Wolfgang von Goethe)



Am Findling, An den Folgen



Am Siedlerbrunnen, Friedrich-Engels-Straße



Gutsfriedhof

Wer kennt es nicht? Und einige von Ihnen haben den Osterspaziergang sicher noch in der Schule gelernt und der Text klingt noch im Ohr. Unser Heimatverein möchte auch in diesem Jahr wieder mit dazu beitragen, unseren Ort lebens-, liebenswerter und farbenfroher zu machen und Schönes zu erhalten. Jeder soll gern bei uns wohnen und gern zu uns kommen.

Nach Rechenschaftslegung über unsere getane Arbeit in der letzten Wahlperiode, Verabschiedung des alten Vorstandes und dessen Neuwahl im Januar 2026 gibt es deshalb weiterhin viel zu tun.

Unsere Hauptaufgabe ist jedoch nach wie vor die ständige Aktualisierung und Dokumentation unserer Ortsgeschichte, auch für zukünftige Generationen. Unsere Heimatstube wollen wir moderner gestalten, entsprechende digitale Medien einbinden.

Zur Vermittlung unserer Heimatgeschichte werden wir enger mit unserer Grundschule zusammenarbeiten und dazu Veranstaltungen für Schüler, Lehrer und Eltern im Rahmen des Sachkundeunterrichtes in der Heimatstube anbieten. Wir stellen uns auch vor, das ältere Liegauer Schüler im Rahmen von Schülerprojekten geschichtliche Daten aufbereiten und digitalisieren könnten.

Der Altersdurchschnitt unseres Vereins beträgt 74 Jahre. Wir können daher nicht mehr alles schaffen, brauchen jüngere Mitglieder, die uns u. a. auch bei der Digitalisierung von Dokumenten etc. unterstützen können. Eine Idee ist auch, dass unsere Liegauer Bürger Patenschaften für einzelne Objekte übernehmen könnten.

Vielleicht haben Sie neben Beruf, Kindererziehung und persönlichen Hobbies ein wenig Zeit dafür übrig, Pate für ein Objekt zu sein? Das geht natürlich auch ohne Mitgliedschaft im Verein.

Sind Sie Anwohner, regelmäßiger Spaziergänger, bleiben gerne mal auf einer Bank sitzen, laufen an unseren Siedlerbrunnen vorbei, lesen unsere historischen Ortstafeln oder besuchen mit ihren Gästen den Gutsfriedhof, steigen regelmäßig an einer Bushaltestelle aus oder ein und haben einfach Lust und Motivation, sich zu kümmern und im Ort aktiv etwas zu tun? Dann melden Sie sich bitte in unserem Heimatverein. Folgende Patenschaften bieten wir an:

### Liegauer Ruhebänke

Folgende Bänke und deren Umfeld sollten sauber gehalten, gepflegt werden und damit gern zum Verweilen einladen. Schäden können dem Verein gemeldet werden:

- Bank am Findling, An den Folgen
- Bänke Langebrücker Straße am Kuhteich
- Bank Am Hofeberg
- Bank am Grundmühlenweg/Anglerteich
- Bänke auf dem Grundmühlenweg zwischen Gärtnerei und Grundmühle

### Siedlerbrunnen

Die Blumen-Rabatte neben dem Siedlerbrunnen auf der Friedrich-Engels-Straße wird zurzeit noch durch zwei unserer Mitglieder gepflegt und farbenfroh bepflanzt. Für die Zukunft suchen wir auch hier Anwohner, die das übernehmen könnten.

### Gutsfriedhof

Der Gutsfriedhof in unserem Ort am Ende des Ulmenweges braucht im Frühjahr und im Herbst entsprechende Pflege. Zurzeit wird auch dies noch von unseren älteren Vereinsmitgliedern übernommen. Könnten Sie sich vorstellen, mit zu helfen und die Pflege zukünftig als Patenschaft zu übernehmen?

### Buswartehäuser

Es gibt viele Gründe, diese freundlich sauber, ordentlich und instand zu halten, Müll und Schmierereien zu beseitigen oder vielleicht auch mal einen Blumenkübel oder Blumenkasten aufzustellen. Dies wäre auch für unsere jugendlichen Liegauer eine sinnvolle Aufgabe, vielleicht auch im Rahmen von Projektarbeiten in der Schule?

### Folgende Bushäuschen benötigen Paten:

- historisches Buswartehaus an der Rödertalstraße
- neues Buswartehaus an der Silberdiele
- Käse-Maus-Hotel, Rödertalstraße gegenüber dem Kindergarten
- Bushaltestelle Am Hofeberg
- Buswartehäuser, Langebrücker Straße

Die öffentlichen finanziellen Mittel dafür sind begrenzt. Nach dem Motto – „Machen statt Meckern“ lässt sich aber vieles auch mit wenig Aufwand privat schaffen! Sind sie an einer Patenschaft für eines oder mehrere der Liegauer Objekte interessiert? Möchten Sie persönlich aktiv zu einem attraktiven und liebenswerten Wohnumfeld beitragen? Dann melden Sie sich bitte bei uns im Verein oder sprechen Sie Ihnen bekannte Vereinsmitglieder darauf an.

**Die Mitglieder des Heimatvereins Liegau-Augustusbad e. V. wünschen Ihnen einen guten und sonnigen Start in den Frühling, bleiben oder werden Sie gesund!**

Besuchen Sie uns auch auf unserer Webseite [www.heimatverein-liegau-augustusbad.de](http://www.heimatverein-liegau-augustusbad.de)

Text & Fotos: Heimatverein Liegau-Augustusbad e. V.



Wir wünschen allen entspannte und frühlingshafte Ostern.

### haarmonie

Berit Waurick & Team  
Damen-, Kinder- & Herren-Friseur  
Dr.-Albert-Dietze-Str. 11 | Radeberg  
Fon: 0 35 28/22 85-08  
Mo. 8-19 Uhr, Di.-Fr. 7-19 Uhr, Sa. 7-12 Uhr

**35 Jahre Tierarztpraxis Langebrück**  
Dr. Mathias Ehrlich  
Alles unter einem Dach  
Modernste Diagnostik und Therapie

- Computertomographie
- Herzuntersuchung (Sono, EKG)
- Ultraschall, Röntgen
- Labor für Blut, Harn, Kot etc.
- Operationen mit Intensivüberwachung
- Zahnbehandlungen (Hunde, Katzen, Nager) und vieles mehr

Sprechen Sie uns an!  
Termine online oder Tel. 035201 7300 [www.tierarztpraxis-ehrich.de](http://www.tierarztpraxis-ehrich.de)

DOCHERLICH TIERRARZT PRAKTIK LANGEBRÜCK

## Unser Wochenangebot vom 06.04.2026 bis 11.04.2026

	Essen 1 6,30 € / Senior 4,50 €	Essen 2 4,90 € / Senior 4,20 €	Essen 3 4,90 €	Salate Jetzt wird's knackig!
Mo. 06.04.	Kasslerbraten dazu Bohnen, Kartoffeln und Bratensoße	Ostersonntag	Ostersonntag	Salat 1 - 5,65 € <b>Chefsalat</b> Eisbergsalat, Gurke, Weißkraut, Paprika, Ei, Hinterschinken, geriebener Käse und Joghurt dressing
Di. 07.04.	Grützwurst mit Sauerkraut und Kartoffeln	Bohneneintopf mit Rindfleisch und ein Becher Joghurt	Blumenkohl mit Kartoffeln und Sauce Hollandaise	Salat 2 - 4,65 € <b>Thunfischsalat</b> Eisbergsalat, Gurke, Weißkraut, Bohnen, Thunfisch, Zwiebel, Ei und Joghurt dressing
Mi. 08.04.	Schweinkammsteak dazu Reis und Paprikasoße „Ungarische Art“	Spirellis mit Schinken-Sahnesoße	Kichererbsen-Brokkoli-Pfanne dazu 2 Scheiben Brot	Salat 3 - 5,65 € <b>Griechischer Salat</b> Eisbergsalat, Gurke, Weißkraut, Paprika, Ei, Fetawürfel und Joghurt dressing
Do. 09.04.	Putengulasch dazu Mischgemüse und Semmelknödel	Seelachs-Filet paniert und gebacken, dazu Brokkoli, Püree und Senfsoße	Quarkauflauf mit Apfel und Rosinen	Salat 4 - 6,35 € <b>Wurst-Salat</b> mit Zwiebel, saure Gurke und Paprika
Fr. 10.04.	Hähnchen in Knusperpanade mit Möhren, Kartoffeln und Geflügelsoße	Hackbällchen „Toskana“ mit Käse überbacken dazu Reis und Tomatensoße	Kartoffeltaschen mit Frischkäsefüllung, dazu Tomatensoße und Obst	
Sa. 11.04.	Kartoffelauflauf mit Schinkenwürfeln, Brokkoli und geriebenen Käse	Dessert - 2,00 € Pfirsich-Traum		

Angebot 1 7,65 €

Rotbarschfilet „Natur“ mit Gnocchi, Brokkoli und Zitronensoße

Sie erreichen uns unter  
Tel. 035200 / 2 32 99  
Fax 035200 / 2 86 88

Bestellschluss tägl. 8.00 Uhr  
[www.flinke-pfanne.com](http://www.flinke-pfanne.com)  
flinke-pfanne@gmx.de

Lieferhinweise: Bis 7 km frei Haus.  
7 km - 15 km zzgl. 0,30 € / Anlieferung.  
Pauschale extra: 0,30 € / Essen an Sonn- & Feiertagen.



we. BOOST  
Tauchen Sie ein in echten **Kinosound.**

Jetzt bei uns im Fachgeschäft erleben und beraten lassen.

**we. by LOEWE.**

**EINERT**  
INTERNET | FERNSEHEN | AUTOSTROM

Bautzner Landstraße 260  
01328 Dresden  
Tel: 0351 - 50 19 35 30  
verkauf@einert-gruppe.de  
Mo-Fr 10-19 Uhr, Sa 9.30-13.30 Uhr

# VERANSTALTUNGSHIGHLIGHTS APRIL/MAI IM RÖDER SAAL Restaurant Hotel

Die GESCHENK IDEE  
Gutschein ab 10 € erhältlich!



Kino  
13.04.



Erik Lehmann  
17.04.



Schlager und Discofox  
18.04.



Kino  
20.04.



Matthias Machwerk  
25.04.



Konzert  
10.05.



Herkuleskeule  
15.05.



Peter Flache  
22.05.



Katrin Weber  
13.06.

Informationen und Tickets unter [www.roedersaal.de](http://www.roedersaal.de) oder unter:

☎ 035952 533 533

✉ [kasse@roedersaal.de](mailto:kasse@roedersaal.de)

Weitere Highlights:

- Claudia Jung am 05.09.
- Lesung mit BERND BRÜCKNER am 20.09.
- 100 Jahre Peter Alexander am 25.09.

**PECHHÜTTE**  
- RESTAURANT -

**Wir wünschen Ihnen und Ihrer Familie ein frohes Osterfest!**

Telefon: 03528 44 7141 oder Email: kontakt@restaurant-pechhuette.de



Das Team von  
*Ihr Lieblingsfriseur*  
wünscht allen ein  
frohes Osterfest  
und erholsame  
Feiertage.

Ihr „Lieblingsfriseur“ • Inh. Jörg Müller  
Güterbahnhofstraße 2 • 01454 Radeberg  
Tel.: 03528 / 45 58 200

## „Warum nicht mal Open-Air?“ Radeberg bekommt sein erstes Sommertheater am Schloss Klippenstein

Ein lauer Sommerabend, Musik liegt in der Luft, und vor historischer Kulisse hebt sich der Vorhang:  
Vom 19. Juni bis 12. Juli 2026 wird der Garten von Schloss Klippenstein erstmals zur großen Open-Air-Bühne.  
Mit dem 1. Radeberger Sommertheater wagen die Akteure nicht nur ein neues Kulturformat –  
sondern setzt zugleich ein bewusstes Zeichen für die Zukunft des Schlosses.

Die Idee dazu entstand, wie so oft, eher beiläufig – und wurde dann zur Vision. „Ich saß mit meinem Chef im Büro und wir überlegten, wie wir das, was wir im Biertheater machen, weiterentwickeln können“, erinnert sich Thomas Böttcher. „Und dann kam der Gedanke: Warum nicht mal Open-Air?“ Schnell sei klar gewesen: Wenn, dann richtig. „Wenn wir das machen, dann müssen wir das im Schloss machen.“

Eine Idee, die offene Türen einrannte. Oberbürgermeister Frank Höhme bestätigt: „Die Überlegung gab es tatsächlich schon 2022 – und sie kam bei allen sofort gut an.“ Für ihn ist das Sommertheater Teil einer größeren Entwicklung: „Wir wollen etwas Neues machen. Und wir wollen unseren Bürgern und Gästen wieder eine neue Möglichkeit bieten, Kultur zu genießen.“

Dass aus der Idee Realität wurde, ist das Ergebnis eines engen Schulterschlusses zwischen Veranstaltern, Stadt und Museum. „Da hängt organisatorisch enorm viel dran – gerade in der heutigen Zeit“, so Thomas Böttcher. Umso wichtiger sei die Unterstützung gewesen, die von Beginn an da war.

Im Zentrum des Programms steht das eigens geschriebene Schlagermusical „Eine neue Liebe – Zwischen Zeltplatz und Sehnsucht, mit den Songs unserer Jugend“. Eine klassische Campingplatz-Liebesgeschichte, augenzwinkernd erzählt, mit Happy End – und mit regionalem Bezug. „Es gab eine ähnliche Vorlage, aber wir haben das Stück komplett umgeschrieben – damit es zu Radeberg und zum Osten passt“, erklärt Thomas Böttcher.

Rund 23 Songs sorgen dabei für reichlich Ohrwurm-Potenzial. Und: Der Autor selbst steht mit auf der Bühne. „Die erste Saison lasse ich mir natürlich nicht entgehen.“ Auch hinter den Kulissen wurde bewusst neu gedacht. „Es ist etwas komplett anderes als das, was wir im Biertheater machen“, betont Jens Richter. „Die Philosophie hat sich mit diesem Projekt ein Stück weit verändert.“ Sommerlich, offen, interaktiv – das sei der Anspruch gewesen. „Wenn es draußen stattfindet, muss auch die Geschichte dazu passen.“

Neben dem Musical setzt das Sommertheater auf ein bewusst breit gefächertes Programm: Zur Eröffnung bringen The Firebirds den Schlossgarten zum Klingen – ein Auftritt mit lokaler Geschichte. „Die Band spielte schon vor 20 Jahren in Radeberg, bei einem Tanzabend“, erzählt Jens Richter. „Beim Bierstadtfest hat es nie geklappt, da die Firebirds am ersten Juni-Wochenende immer ihr eigenes Festival spielen – umso schöner, dass es jetzt mal wieder funktioniert hat.“



Schon zur Vorstellung des 1. Radeberger Sommertheaters war die Motivation um dieses neue Veranstaltungsformat zu spüren.

Hinzu kommen ein Dixie-Frühschoppen mit Lamarotte, Gastspiele der Comödie Dresden und der Herkuleskeule als Programmpunkte für ein möglichst breites Publikum.

Gleichzeitig verfolgt das Projekt ein klares Ziel: das Schloss stärker ins öffentliche Bewusstsein zu rücken. „Das Schloss schlummert ein Stück weit vor sich hin – selbst in Dresden ist es noch relativ unbekannt“, sagt Jens Richter offen. Das Sommertheater soll das ändern.

Für Dr. Karina Iwe ist das Format ein wichtiger Schritt in der Entwicklung des Areals: „Das Schloss öffnet jetzt Stück für Stück seine Augen.“ Nach Jahren der Sanierung gehe es nun darum, Leben hineinzubringen. „Wir sind hier seit über 800 Jahren der Platzhirsch – an uns kommt keiner vorbei.“ Gleichzeitig wolle man neue Wege gehen und ein breites Spektrum an Nutzungen ermöglichen.

Die Voraussetzungen dafür sind gegeben: Der Schlossgarten biete „eine wunderbare Kulisse, die eigentlich unbezahlbar ist“, so Karina Iwe. Dazu kommen kurze Wege, eine gute Anbindung und barrierearme Zugänge. Reiseveranstalter hätten bereits Kartenkontingente gebucht – ein Signal, dass das Konzept auch touristisch funktioniert.

Und selbst das Wetter wurde mitgedacht. „Wir haben eine Schlechtwettervariante“, sagt Thomas Böttcher pragmatisch. „Die Bühne ist überdacht – und solange es nicht zu stark regnet, sind wir gut aufgestellt.“ Bleibt also nur noch eine Variable: der Sommer selbst. Für Oberbürgermeister Frank Höhme steht fest, dass das Sommertheater mehr ist als nur ein neues Veranstaltungsformat: „Es tut sich gerade viel in Radeberg.“ Gemeinsam mit Partnern vor Ort entstehe etwas, das über die Stadt hinausstrahlen könne.

Text & Foto: Red.

### Frühlingsgedicht

von Dietmar Wenert

Vom Eise befreit sind Strom und Bach,  
nun wird das Krötlein wieder wach.  
Mit Bedacht, es läuft – nicht hüpf,  
zum Tümpel, in dem es einst geschlüpft.

Die Sonne weckt manch Blümelein  
damit es kann erblühen fein,  
nachdem im Winter ausgeruht  
es kraftvoll nun erscheinen tut.

Neben dem Glöckchen weiß im Schnee,  
ich den Winterling schon seh.  
Sein Gelb bringt Farbe in den Garten,  
Primel und Krokus können es nicht erwarten,  
in den Frühling auch zu starten,  
sich im bunten Kleid zu zeigen,  
mitzutanzten im Frühlingsreigen.

Schließend ich dir noch sage,  
genieß die schönen Frühlingstage,  
die nach dem Winter bringen Wonne,  
wenn höher steht die liebe Sonne,  
sich hinter Wolken nicht versteckt,  
die Natur aus ihrem Schläfer erweckt.

**Frohe Ostern im Hüttertal**

Der Frühling hält Einzug, die Natur erwacht –  
und mit ihr das Hüttertal  
in seiner ganzen stillen Schönheit.

Wir wünschen allen Besucherinnen  
und Besuchern erholsame und sonnige Ostertage,  
Momente der Ruhe, des Innehaltens  
und der Freude an der erwachenden Natur.

Möge Ihr Spaziergang durch das Tal  
Ihnen neue Kraft schenken  
und kleine Glücksmomente bereithalten.

Herzliche Ostergrüße  
Förderverein Hüttertal e. V. Radeberg

**HÖRGERÄTE**  
HEGEWALD

**IHR HÖRSYSTEM ZU  
OSTERN FINDEN.**  
*Klein aber fein!*

**KOSTENLOS  
PROBE-  
TRAGEN**  
Jetzt Termin  
vereinbaren:  
**0351 206  
33 888**

Ihr Hörgeräte-Fachgeschäft am Ullersdorfer Platz  
Bautzner Landstraße 152 / 01324 Dresden-Bühlau  
Telefon: 0351 - 206 33 888  
kontakt@hoergeraete-hear.de

Mo – Do 9 – 13 / 14 – 18 Uhr Fr 9 – 13 Uhr

## Frohe Ostern



© BS Illustration

Die Blumen des Frühlings  
sind die Träume des Winters.

Khalil Gibran

Wir wünschen Ihnen ein frohes Osterfest  
und einen sonnigen Frühling.

Herzlichst, Ihr Team der



Liegau-Augustusbad | Tel.: 03528 455 66 12  
Rödentalstraße 56a, 01454 Radeberg

**REIFEN MIETH**  
Über 70 Jahre Meisterbetrieb



**Frohe Ostern  
wünscht  
Reifen Mieth!**

Wir danken für Ihr  
Vertrauen und wünschen  
sonnige Feiertage  
und allzeit gute Fahrt!

Badstraße 71 – 01454 Radeberg  
Telefon 03528/ 44 31 23 – Fax 03528/ 44 31 24

Online Terminplaner für Einlagerungskunden  
unter [www.reifen-mieth.de](http://www.reifen-mieth.de)

## Frohe Ostern!

Bleiben Sie in Bewegung,  
bleiben Sie gesund –  
und genießen Sie  
die frühlingshafte Zeit.

Ihr Team  
der Physiotherapie Schulz

Ärztelhaus Radeberg Süd | Robert-Blum-Weg 6  
EG – Rechts | 01454 Radeberg





**Wir wünschen Ihnen eine genussvolle Frühlingszeit und freuen uns, Sie in AaRa Hotel begrüßen zu dürfen.**

AaRa Hotel  
Robert-Blum-Weg 8a  
01454 Radeberg  
03528 / 41 6640  
www.aara-hotel-radeberg.de

**Frohe Ostern!**

## Die Osterhasen hoppeln durch Radeberg!

Am Ostersonntag, ab 14.00 Uhr verstecken die Osterhasen vom AaRa Hotel Überraschungen in der Stadt – alle im Wert von über 50,- Euro. Die entscheidenden Spürnasen-Hinweise gibt's in der Instagram-Story des AaRa Hotels.

Wer eines der begehrten Ostergeschenke findet, darf sich freuen:

Darin stecken Gutscheine und Präsente von Radeberger Firmen, u. a. vom Café Flair, VOWISOL Wintergärten, dem Krümmelland und vielen weiteren.

Also: Handy zücken, Hinweise verfolgen und loshoppeln! Schnell sein lohnt sich – die Osterhasen warten nicht.  
[www.instagram.com/aara\\_hotel](http://www.instagram.com/aara_hotel)



## Ostern 2026 in der Stadtkirche Radeberg

Herzliche Einladung zu folgenden Veranstaltungen:

**Karfreitag, 3. April 2026, 15.00 Uhr - „Wort & Musik zum Karfreitag“**

Paul Ernst Ruppel: „Crucifixion“ – Passionsbetrachtung nach Spirituals für Chor, Sprecherin, Sänger, Posaune und Kontrabass; Kantorei Radeberg und Gäste; Leitung: Kantor Rainer Fritsch; Pfarrer Johannes Schreiner  
Die Texte und Musik, die dem Thema Leid und Trauer gewidmet sind, nehmen uns Menschen mit hinein in die Gedanken zu diesem Tag. Dabei steht in diesem Jahr ein besonderes Stück auf dem Programm: „Crucifixion“. Eindringlich nimmt uns diese Komposition mit Anklängen an Spirituals mit auf den Weg zum Karfreitags-Geschehen.

Kleinen eine Kinderverkündigung im Rahmen des Kindergottesdienstes mit anschließender Ostereiersuche im Pfarrgarten. Der Radeberger Posaunenchor wird mit seinen Instrumenten Glanz und Klang verbreiten und damit das Osterfest erstrahlen lassen. Der Beginn ist familienfreundlich um 11.00 Uhr.

**Ostermontag, 6. April 2026, 9.30 Uhr - Regional-Gottesdienst zum Osterfest mit Pfarrer Johannes Schreiner und der Kantorei Radeberg**

Am Ostermontag feiert die Gemeinde des Kirchspiels Radeberger Land einen festlichen Gottesdienst in der Stadtkirche. Vielfältige Chormusik, dargeboten von den Sängerinnen und Sängern der Radeberger Kantorei wird diesem Gottesdienst erklingen. Österlichen Glanz wird dabei der berühmte „Osterchor“ aus der Oper „Cavalleria rusticana“ von P. Mascagni ausstrahlen.

**Ostersonntag, 5. April 2026, 11.00 Uhr - Gottesdienst für die ganze Familie zum Osterfest mit dem Posaunenchor Radeberg**

Nach dem Einzug der Kinder mit Osterlichtern wird es in der Kirche einen gemeinsamen Beginn des Gottesdienstes geben. Dann erleben die

Kirchenmusik Radeberg

## Verkaufsoffener Samstag für Produkte der Kleinwachauer Werkstätten

Anzeige

Am 11. April lädt das Epilepsiezentrum Kleinwachau in die Stolpener Straße 12 in Radeberg ein. Der dortige „ein:LADEN“ führt einen verkaufsoffenen Samstag passend zur Frühlingszeit durch. Von 10.00 bis 16.00 Uhr finden die Gäste handgemachte Holz- & Keramikprodukte für Garten, Küche und das Zuhause. Ab 50 Euro Umsatz können die Gäste Rabattaktionen für sich nutzen. Neben dem Einkauf können die Gäste auch direkt sehen, wie die Keramikprodukte der Kleinwachauer Werkstätten hergestellt werden. Die Schauwerkstatt öffnet ihre Türen und auch Führungen durch das Werkstattgebäude werden angeboten.

In diesem Jahr wird sich auch das Inklusionsunternehmen „paso doble“ mit seinen Dienstleistungen vorstellen. Von Hausmeisterservice bis zur Gebäudereinigung reicht das Angebot der Firma, in der Menschen mit und ohne Behinderung gemeinsam arbeiten. Ganz neu ist das Angebot der Fahrzeugpflege auch für Privatkunden. Überdies wird das Inklusionsunternehmen mit interessanten Hot-Dog-Variationen, Getränken, Kaffee und Kuchen für das leibliche Wohl sorgen.

Verkaufsoffener Samstag: 11.04.2026, 10.00-16.00 Uhr

Adresse: ein:Laden Radeberg, Stolpener Straße 12, 01454 Radeberg

Kleinwachauer Werkstätten

## Ostergruß aus Leppersdorf

Da hat doch der Osterhase auf dem Wanderweg nach Leppersdorf (Rund um das Milchwerk) auch dieses Jahr wieder seine Grüße hinterlassen. Dankeschön für die Überraschung! Ein recht angenehmes Osterfest wünscht Ihnen

Renate Gottlöber aus Radeberg



Anzeige

## Neuer Anbieter für E-Medien ab April

E-Books, E-Hörbücher und E-Zeitschriften – eine App für alles! Der Verbund Online-Bibliothek Oberlausitz stellt sein digitales Angebot auf einen neuen Anbieter um. Die Stadtbibliotheken in Bautzen, Bischofswerda, Hoyerswerda, Kamenz, Radeberg, Ebersbach-Neugersdorf, Görlitz, Löbau, Niesky, Weißwasser, Zittau, Ottendorf-Okrilla und Radebeul wechselten zum 1. April 2026 den Anbieter für die Ausleihe elektronischer Medien. Künftiger Kooperationspartner ist das internationale Unternehmen Bolinda, mit der App BorrowBox.

Mit BorrowBox steht allen Lesern ab sofort ein neuer, moderner Anbieter mit verbesserter Nutzerfreundlichkeit und hoher technischer Stabilität zur Verfügung. Die Anwendung ist für deutlich mehr Endgeräte ausgelegt, bietet verlängerbare Leihfristen sowie einen direkten Kunden-Support. Damit reagiert der Verbund auf den steigenden Bedarf an unkomplizierten, verlässlichen Online-Angeboten.

Die kostenlose App kann aus dem App Store (iOS) oder Google Play Store (Android) auf Handy oder Tablet heruntergeladen werden. Selbstverständlich sind E-Books oder E-Audios weiterhin über den Browser und per E-Reader nutzbar. Die Ausleihe erfolgt über die Plattform Radeberg.borrowbox.com.



**EINE APP FÜR ALLES – EBOOKS, EHÖRBÜCHER, EZEITSCHRIFTEN & EZEITUNGEN**

**Borrow Box.**  
Digitale Bibliothek in einer App

Für die Nutzung benötigen Sie lediglich einen aktiven Benutzerausweis der Stadtbibliothek Radeberg. Zusätzliche Kosten entstehen nicht. Wer Unterstutzung bei der Einrichtung benötigt oder Fragen zur neuen Plattform hat, kann einen Termin zur BorrowBox-Sprechstunde vereinbaren. Terminvereinbarungen sind per E-Mail an [bibliothek@stadt-radeberg.de](mailto:bibliothek@stadt-radeberg.de) oder telefonisch unter 03528 442380 möglich.

Viel Spaß beim Lesen wünscht Ihr Team der Stadtbibliothek Radeberg



**Am Goldbach**  
Restaurant & Pension

Großerkmannsdorf  
Alte Hauptstraße 10b  
01454 Radeberg  
Tel. 03528 411840  
www.gast-am-goldbach.de

**Wir wünschen unseren Gästen ein sonniges Osterfest im Kreise der Familie.**

## VOLKSSOLIDARITÄT Aktion gegen das Vergessen



Wolfgang Lang und Monika Hallmann (rechts) pflanzten gemeinsam mit Mitarbeiterin Beate Knöfel (links) und Wohnanlagenleiterin Beate Aßmann Vergissmeinnicht.

In der Wohnanlage der Volkssolidarität „Am Heiderand“ in Radeberg konnten sich am Donnerstag vor zwei Wochen die Bewohner an der Aktion „VERGISS?MEININICHT“ beteiligen. Mehrere Pflanzkübel wurden mit 20 Vergissmeinnicht bestückt. Sie schmücken nun die Außenanlage und stimmen die Bewohner und Passanten auf den Frühling ein. Zugleich sollen die blühenden Blickfänge darauf aufmerksam machen, dass in Sachsen mehr als 104.000 Menschen mit Demenz leben. Die Landesinitiative Demenz setzt sich für sie ein und ruft jedes Jahr am 19. März zur Aktion „VERGISS?MEININICHT - Menschen mit Demenz nicht vergessen“ auf. Damit soll ein Zeichen gesetzt werden, dass Menschen mit Demenz zur Gesellschaft gehören und Unterstützung sowie demenzfreundliche Strukturen benötigen.

Regionalverband Volkssolidarität Elbtalkreis-Meißen e. V.



**Das Team Ford Pietzsch wünscht Ihnen frohe Ostern.**



101454 Radeberg - An der Ziegelei 13  
Tel. 03528/ 44 31 91 - Fax 44 31 71  
[www.autohausford.de/pietzsch/radeberg](http://www.autohausford.de/pietzsch/radeberg)



**Arnoldis-Apotheke**  
Inh.: Apotheker Morris Wetzig  
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 08-18 Uhr, Sa. 08-12 Uhr  
Niederstr. 14 | 01477 Arnsdorf | Tel.: 035200 2560 | Fax 035200 25621

### Unsere Serviceleistungen

**Professionelle Beratung:**

- zu allen Arzneimitteln und Gesundheitsfragen
- zu allen Themen der Naturheilverfahren, Homöopathie, Schüssler Salze & Phytotherapie
- zu allen Themen rund um Ihr Tier
- zu Pflanzenschutzmitteln
- zur Inkontinenz- und Pflegehilfsmittelversorgung

**Beratung & Anpassung:**

- von Stütz- und Kompressionsstrümpfen bei Venenerkrankungen sowie Lymphödemen und Lipödemen

**Beratung & Herstellung:**

- Anfertigung von Individualrezepturen
- Herstellung von Arzneiformen und spagyrischen Essenzen nach der Phylak-Sachsen sowie Bachblütenmischungen

**Verleih von:**

- Babywaagen
- elektrischen Milchpumpen
- Blutdruckmessgeräten
- Inhalationsgeräten

**Messung von:**

- Blutdruck & Blutzucker

**Ein frohes Osterfest und frühlingshafte Zeiten im Kreis der Familie wünscht Ihnen das gesamte Team und Apotheker Herr Morris Wetzig.**




**SCHRÖER REISEN**  
- Jede Fahrt ein kleiner Urlaub -

An Ostern erwacht die Natur zu neuem Leben, alles beginnt zu blühen und zu grünen. So wünschen wir Ihnen viele warme Sonnenstrahlen auf der Haut und im Herzen, sowie glückliche Feiertage und ein frohes Osterfest mit bunten Frühjahrsblumen.

**Abschalten - sich Zeit nehmen, das Leben genießen und versuchen, das Chaos auf dieser Welt für einen Tag zu vergessen.**

**Kleiner Einblick in unsere Tagesfahrten**

- Mittwoch, 08.04.2026 - Blütenwunder in Oskarshausen
- Freitag, 10.04.2026 - Sorbische Ostertraditionen & Schifffahrt auf dem Bärwalder See
- Montag, 13.04.2026 - Panometer Leipzig „Antarktis“
- Mittwoch, 15.04.2026 - Fahrt mit der Weißeritztalbahn & Altenberger Likör
- Mittwoch, 29.04.2026 - Tanz in den Frühling mit original böhmischer Blasmusik „Doubravanka“
- Mittwoch, 13.05.2026 - „I Quattro“ die 4 Tenöre im Kyffhäuser Großarthau
- Donnerstag, 21.05.2026 - Frühlingsfahrt ins Kinnitzschtal
- Mittwoch, 03.06.2026 - Die schönsten Seiten der Oberlausitz mit Fahrt auf den „Töpfer“

**Mehrtagesfahrten**

- 20.04. - 27.04.2026 Inselhüpfen Kroatien (Insel KRK, Insel Rab, Inselzauber Cres)
- 19.06. - 22.06.2026 Störtebeker-Festspiele auf Rügen
- 27.08. - 31.08.2026 Erlebnisreise „Fränkische Weinstraße“
- 06.09. - 11.09.2026 Wellness & Radreise in der Slowenischen Steiermark (auch nur als Wellnessreise buchbar)
- 16.11. - 20.11.2026 Saisonabschlussfahrt - Blaufahrt
- 13.12. - 16.12.2026 Adventsfahrt „Thüringer Wald“ mit historischem Weihnachtsmarkt auf der Wartburg
- 30.12.2026 - 02.01.2027 Jahreswechsel in Bromberg - Polens Glanz & Preußens Geschichte

**Geführte Radreisen in unserer Heimat**

- Samstag, 06.06.2026 - Radtour Oberlausitz
- Samstag, 11.07.2026 - Radtour Bad Lausick nach Colditz
- Samstag, 08.08.2026 - Radtour Lausitzer Seenland - Energiefabrik Knappenrode
- Dienstag, 25.08.2026 - Radtour „Auf den Spuren des Erzgebirgskrimis“ von Zinnwald-Georgenfeld
- Dienstag, 22.09.2026 - Radtour vom Bergmann zum Seemann (Blunoer Südsee & Sabradter See)

**Für mehr Informationen zu unseren Angeboten beraten wir Sie gern persönlich in unserem Büro.**

Schröer Reisen, Hauptstraße 18, 01454 Radeberg, Tel. 03528-487503  
[www.schroer-reisen.de](http://www.schroer-reisen.de), [info@schroer-reisen.de](mailto:info@schroer-reisen.de)



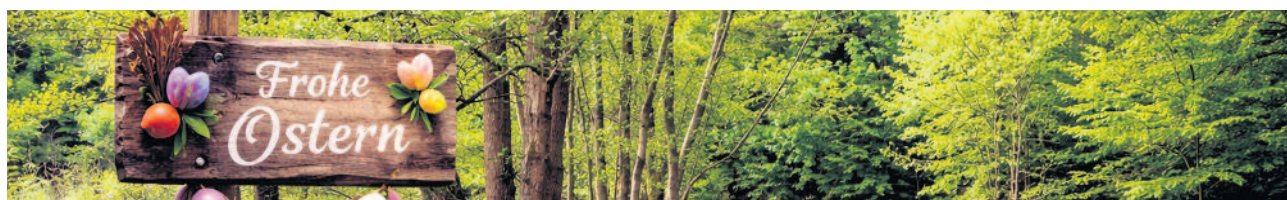
**Egg Dance Party** beim ROAD EAGLE MC Arnsdorf  
04.04.2026 ab 21:00 Uhr



Für beste Unterhaltung sorgen:  
Maxdome Discothek in der unteren Etage mit Querbeetmusik & DJ Hausi in der oberen Etage mit Rockmusik

Wie jedes Jahr zu Ostern haben wir für unsere Besucherinnen einen  
„Egg Dancer“

ACHTUNG P18 AUSWEISKONTROLLE



Anzeige

## Radeberg beteiligt sich erstmalig am Entdeckerwochenende Dresden Elbland 2026

Am 11. und 12. April 2026 lädt das Entdeckerwochenende Dresden Elbland wieder ein, die eigene Heimat neu zu entdecken. Über 90 besondere Angebote in Dresden Elbland eröffnen spannende Einblicke, exklusive Erlebnisse und genussvolle Momente – viele davon sind sonst nicht oder nur eingeschränkt öffentlich zugänglich. Ob Kultur, Natur oder Kulinarik: Für Familien, Paare und Entdecker jeden Alters ist etwas dabei. Einige Angebote sind limitiert und müssen vorab reserviert werden – frühzeitiges Planen lohnt sich!

### In Radeberg erwartet Sie ein Wochenende voller Erlebnisse:

#### • Blütenpracht und Duftwelten:

Tauchen Sie ein in den Botanischen Blindengarten, dem Duftgarten in Radeberg, mit dem bekannten Kamelienhaus und dem Café im Spatenhof (11. & 12.04., 13–18 Uhr).

#### • Handwerk und Herz:

Erleben Sie Werkstattführungen in den Behindertenwerkstätten des Epilepsiezentrum Kleinwachau, kombiniert mit einem rabattierten Frühlingsverkauf im ein:Laden und leckeren Imbissmöglichkeiten des Inklusionsprojekts paso doble (11.04., 10–16 Uhr).

#### • Bierkultur pur:

Entdecken Sie den Kaiserhof mit einer Führung durch das Biertheater und einer kleinen Bierverkostung (12.04., 11/12/13/14 Uhr, kostenfrei, Anmeldung erforderlich).

#### • Brauereiflüsterer:

Erleben Sie einen exklusiven Rundgang durch die Radeberger Exportbierbrauerei mit Verkostung (11.04., 10 Uhr, 14 € p.P., Anmeldung erforderlich) oder genießen Sie kostenfreie Kurzführungen über den Brauereihof (11.04., 10–16 Uhr, stündlich).

#### • Edle Tropfen:

Lernen Sie die Geheimnisse der Radeberger Liqueurfabrik bei einer Führung kennen (11.04., 11 Uhr, 3 € p.P., Anmeldung erforderlich).



#### • Geschichte zum Anfassen:

Besichtigen Sie das Schloss Klippenstein mit einer Führung (12.04., 12 Uhr, 6 € p.P.) oder werden Sie selbst aktiv im Keramik-Workshop „Experimentelle Archäologie“ (12.04., 14.30 Uhr, 7 € p.P.).

#### • Tradition und Handwerk:

Die Schloßmühle Radeberg öffnet ihre Türen mit spannenden Schauvorführungen (11. & 12.04., 11–16 Uhr, kostenfrei).

#### • Sport und Genuss:

Probieren Sie PADEL in der Sportwelt Radeberg aus (11.04., 13/15 Uhr, 12.04., 11/13 Uhr, 10 € p.P. + 3 € Leihschläger) oder starten Sie mit einer Kombination aus Ballsport & Frühstücksgenuss in den Tag (12.04., 7.30–11 Uhr, 22–29 € p.P.).

Organisiert vom Tourismusverband Elbland Dresden e. V. und der Dresden Marketing GmbH – die perfekte Gelegenheit, die Region zu erleben, als wäre man selbst im Urlaub.

Das vollständige Programm, sowie alle Informationen zu den Anmeldeöglichkeiten finden Sie unter [www.visit-dresden-elbland.de/entdeckerwochenende](http://www.visit-dresden-elbland.de/entdeckerwochenende)

## Tipps und Termine

### VERKEHRSTEILNEHMERSCHULUNG

Am 07.04.2026, Beginn ist 19.00 Uhr in der Feuerwehr Ullersdorf, Am Teich 1 (links vorm Reiterhof Ullrich).

Themen: Fragen der Teilnehmer, Aktuelles zum Straßenverkehr.

Roland Rosenkranz  
DVR Moderator

### Einladung

Zum nächsten Verkehrssicherheits-Seminar in Großerkmannsdorf am 08.04.2026, 19.00 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus, Alte Hauptstraße 24, laden wir alle Kraftfahrer und interessierte Bürger recht herzlich ein.

Ortsamt Großerkmannsdorf

### KinderzirkusShow in Radeberg

Eintritt frei, Reservierung empfohlen!

Am Freitag, 10. April 2026, 16.00 Uhr präsentieren 32 Kinder im Alter von 5 bis 15 Jahren die große Abschluss-Show der Zirkuswoche in Radeberg. Unter dem Motto „Mut, Magie, Manege“ verwandelt sich die Turnhalle des BSZ Radeberg in eine bunte Zirkuswelt voller Talent, Kreativität und Begeisterung.

Eine Woche lang haben die jungen Teilnehmerinnen und Teilnehmer verschiedene Zirkuskünste trainiert und zeigen nun in einer öffentlichen Aufführung, was sie gelernt haben. Das Publikum darf sich auf ein abwechslungsreiches Programm freuen: Von Akrobatik über Diabolo und Jonglage bis hin zu Lufttastik und Zauberei erwartet die Besucher eine spannende Reise in die Welt der Manege. Mutige Auftritte, magische Momente und viele überraschende Darbietungen sorgen für beste Unterhaltung.

Ort: Turnhalle BSZ Radeberg,  
Robert-Blum-Weg 3,  
01454 Radeberg  
Termin: Freitag, 10. April 2026  
Beginn: 16.00 Uhr  
Eintritt frei –  
Spenden sind willkommen

Da die Platzkapazität begrenzt ist, wird eine vorherige Platzreservierung empfohlen: [tickets@hochlandzirkus.de](mailto:tickets@hochlandzirkus.de) oder 0176-55241739 (auch WhatsApp) oder über [www.hochlandzirkus.de](http://www.hochlandzirkus.de)

Die jungen Artistinnen und Artisten freuen sich auf viele Gäste und eine mitreißende Zirkusshow voller Mut, Magie und Manege.

## Kleinanzeigen

Sie möchten ihr Haus oder Datsche in liebevolle Hände geben? Wir suchen von privat und freuen uns auf ihren Kontakt.  
Tel. 0173 / 367 73 19 oder [fa.manthey@gmx.de](mailto:fa.manthey@gmx.de)

Suche verzinkte emaillierte Waschwannen, auch Sitz- und Kinderwannen in allen Größen, alte Skier, Handleiterwagen, Holzwagenräder in allen Größen bis 80 cm  
Tel. 0171 / 276 34 58

Lust auf Garten? KGV „Schlossberg“ Radeberg bietet freie Gärten an!  
Tel. 0174 / 585 94 00

Kleinanzeigen können generell nur mit dem dafür vorgesehenen Kleinanzeigen-Coupon aufgegeben werden. Diesen finden Sie unter [www.die-radeberger.de](http://www.die-radeberger.de).

Wir kaufen  
Wohnmobile + Wohnwagen  
Tel. 03944-36160,  
[www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de) Fa.



### Ihre Füße in guten Händen

**PODOLOGIE**  
RADEBERG

All unseren Kunden wünschen wir ein angenehmes, entspanntes und sonniges Osterwochenende!

Das Team der Podologie Radeberg

Telefon 03528 - 22 97 100  
Schillerstraße 32, 01454 Radeberg  
[www.podologie-radeberg.de](http://www.podologie-radeberg.de)



Frohe Ostertage und einen sonnigen Start in den Frühling wünscht das Team von

**Annette**  
FRISEURBETRIEBE RADEBERG GmbH

Radeberg  
Markt 12  
Schillerstr. 95a  
Öffnungszeiten  
www.friseur-radeberg.de  
☎ 44 22 30  
☎ 44 37 70  
Di - Fr 8.00 - 18.00 Uhr

## Osterrallye



### Liebe Kinder,

ab Karfreitag werden wieder 200 kleine Osternester in und rund um Radeberg, Arnsdorf und Großröhrsdorf versteckt. Findet ihr eins, könnt ihr mit der Rücksendung der beiliegenden Gewinnspielkarte die Chance nutzen, einen von 10 Hauptpreisen zu gewinnen.

### Liebe Erwachsene,

die Osterrallye ist natürlich für jedermann. Dennoch sollen vor allem Kinder damit erfreut werden. Finden Sie auf Ihrem Spaziergang mehrere Nester, lassen Sie bitte anderen auch welche übrig.

Herzlichen Dank und nun viel Spaß beim Suchen!  
Euer OstAirHase!

**air**  
Kranken- & Intensivpflege

**1. LIEGAUER Angrillen**  
AN DER FREIWILLIGEN FEUERWEHR LIEGAU-AUGUSTUSBAD



11. APRIL 2026  
AB 17:00 UHR  
FEUERWEHR LIEGAU  
- Langebrücker Straße 78 -

LECKERES VOM GRILL  
KÜHLE GETRÄNKE  
GEMÜTLICHES BEISAMMENSEIN  
SPIEL & SPASS

**Kommt vorbei!**  
WIR FREUEN UNS AUF EUCH!

Förderverein der Freiwilligen Feuerwehr Liegau-Augustusbad e.V.

Mietpark • Baugeräte • Kiese • Sande • Splitt • Mutterboden • Betonlieferung

**Baustoffzentrum Rossendorf**  
Montag bis Freitag 7:30 Uhr - 15:30 Uhr

Anlieferung: Sondermietpreis: Pflasterarbeiten Baugruben

Kiese, Frostschutz Minibagger ab 60 € / Tag Mobilbagger, Radlader

Rossendorf, Bautzner Landstraße 386 01328 Dresden  
Tel. 0351 26321-24  
[www.rbb-baustoffe.de](http://www.rbb-baustoffe.de)  
[info@rbb-baustoffe.de](mailto:info@rbb-baustoffe.de)

RBB • Baustoffe & Baumaschinen GmbH

Wir wünschen allen frohe Ostern und ein paar sonnige Feiertage.

**Finde das Osterei mit dem Vereinslogo und du bekommst eine Eintrittskarte gratis!**



Eintrittskarte  
Heimspiel  
11.4. - 15 Uhr  
Post SV Dresden

**GRATIS!**

Bei unserer Oster-Ei-Suche erklärt sich fast alles von selbst: Finde das Ei mit dem RSV-Logo im Bild, schneide es aus oder kreise es ein – und bring es einfach mit! Viel Spaß beim Suchen und frohe Ostern!

VORWÄRTSSTADION RADEBERG

POST SV DRESDEN  
SAMSTAG, 11.04. | 15 UHR

SV WESENITZTAL  
SAMSTAG, 25.04. | 15 UHR

FSV NEUSALZA-SPREMBERG  
SAMSTAG, 09.05. | 15 UHR

BISCHOFSWERDA FV 08 II  
SAMSTAG, 30.05. | 15 UHR

FV BLAU-WEISS ZSCHACHWITZ  
SAMSTAG, 13.06. | 15 UHR

letzte Heimspiel

APRIL - MAI - JUNI  
**HEIMSPIELE**

RSV Abteilung Fußball, Schillerstraße 78, 01454 Radeberg

## Öffentlich zugänglicher Defibrillator erhöht Sicherheit in Liegau-Augustusbad

Ein unscheinbarer Kasten an der Hauswand kann im Ernstfall den entscheidenden Unterschied machen: In Liegau-Augustusbad steht ein öffentlich zugänglicher Defibrillator zur Verfügung. Installiert wurde das Gerät an der Hauswand des Verwaltungsparkplatzes der AIR Kranken- und Intensivpflege GmbH – in unmittelbarer Nähe zum Ortskern mit Schule, Kindertagesstätte, Dorfläden, Bibliothek, Heimatverein und dem Peter-Adler-Park.



Damit wird ein zentraler Bereich des Ortes fußläufig abgesichert. Gleichzeitig kann der Defibrillator mit dem Auto innerhalb weniger Minuten auch im weiteren Unterdorf eingesetzt werden. Bereiche wie die Rödertalstraße, Wachauer Straße sowie Teile der Langebrücker Straße sind so in etwa drei bis fünf Minuten erreichbar.

Ein schneller Zugriff auf einen automatisierten externen Defibrillator (AED) kann bei einem plötzlichen Herz-Kreislaufstillstand lebensrettend sein. Medizinische Studien zeigen: Mit jeder Minute ohne Hilfe sinkt die Überlebenschance deutlich. Wird jedoch frühzeitig mit Wiederbelebungsmaßnahmen begonnen und ein AED eingesetzt, steigen die Chancen erheblich.

Die Geräte sind bewusst so entwickelt, dass auch medizinische Laien sie sicher bedienen können. Klare Sprachansagen führen Schritt für Schritt durch die Anwendung – von der Herzdruckmassage bis zur möglichen Schockabgabe. Der Defibrillator analysiert den Herzrhythmus eigenständig und löst nur dann einen Impuls aus, wenn dies medizinisch erforderlich ist.

Realisiert wurde das Projekt in Zusammenarbeit mit der Firma EHS Oberlausitz. Die Geschäftsführerin Sarah Liebsch unterstützte die Installation und erläuterte die Funktionsweise des Geräts. Bereits seit längerem führt sie zudem Erste-Hilfe-Kurse für die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter von AIR durch.

Mit dem öffentlich zugänglichen Defibrillator erhält Liegau-Augustusbad einen wichtigen Baustein für mehr Sicherheit im Alltag – ein kleines Gerät, das im Notfall große Wirkung entfalten kann. Deutschlandweit muss allerdings noch wesentlich mehr in das Netz öffentlicher Defibrillatoren investiert werden. Im Vergleich mit anderen Ländern besteht hier noch sehr viel Nachholbedarf.

Text: Red.

Fotos: AIR Kranken- und Intensivpflege GmbH

## „Eine Tradition im Wald aufzubauen, erfordert Kontinuität und Kreativität...“

Aus dem Schul-Partnerschaftsvertrag zur Zusammenarbeit zwischen dem Sachsenforst und dem Humboldt-Gymnasium Radeberg aus dem Jahre 2022, erwuchs die Verpflichtung, jährlich im Revier der Dresdener Heide, bei der Pflanzaktion im Revier Bühlau / Ullersdorf, circa 1.000 Bäume durch unsere Abiturienten pflanzen zu lassen. Im fünften Jahr in Folge sind es nun schon insgesamt 8.650 Laub- und Nadelbäume, die als Mischwald die Heide auf den Kleinflächen verjüngen helfen. Die meisten Bäume auf den Pflanzflächen mussten zuvor wegen Krankheiten, vor allem wegen des Borkenkäfers bzw. Pflanzenschäden auf Grund der extremen Dürresommer der letzten Jahre, gefällt werden. Der Sachsenforst bemüht sich die Kleinflächen durch mehr Laubbäume bzw. klimatisch angepassten Baumarten in einen vitaleren Mischwald mit verschiedenen Altersstrukturen umzubauen. Zwischen den Abitur-Prüfungen sollte es auch dieses Jahr geschehen, doch ist der Abiturplan nicht mit der Natur identisch. Es war schon wieder viel zu früh zu warm. Die bestellten Pflanzen mussten in den noch feuchten Boden. Und



so kam es, dass auch in diesem Jahr andere Jahrgänge diese Aufgabe, im Auftrag des Abschlussjahrganges, übernehmen mussten. Wir sprachen die 11er Jahrgänge an und diese meldeten sich freiwillig, die 1.000 Eichen (Quercus) bzw. 50 Hainbuchen (Carpinus) am Brillenbach, im Revier Ullersdorf an der Schneise 3 zu pflanzen. Das besondere an diesem Ort war die gute Vorbereitung des Bodens durch den Sachsenforst mit einem Pflug. So konnten wir gemeinsam mit den Lehrlingen des Sachsenforsts, unter Anleitung von Revierförsterin Frau Krause, alle Bäume an einem Tag bei besten Bedingungen in den Boden bringen. Wenn die Bäume an diesem Ort im Laufe ihres circa 200 Jahre langen Lebens photosynthetisch das Kohlenstoffdioxid binden, tragen sie zur Verringerung des ökologischen Fußabdrucks ihrer Pflanzter aus der Schulzeit der letzten Jahre in Radeberg bei. Vielen Dank allen freiwilligen Pflanzern aus diesem Jahr. Im Namen des Sachsenforstes, Revierförsterin Frau Krause und des Leiters des Grünen Klassenzimmers, Herr Riedel, in der Dresdener Heide.

Text & Fotos: Claas Riedel,  
Humboldt-Gymnasium  
Radeberg

## Die ReparierBAR Radeberg öffnet wieder ihre Türen

### Liebe Freunde des Reparierens,

die ReparierBAR Radeberg in der Dresdner Str. 41a öffnet wegen der Feiertage im April und Mai an folgenden Tagen: Samstag, 11.04.2026, von 14.00 bis 17.00 Uhr und am Samstag, 09.05.2026, von 14.00 bis 17.00 Uhr.

Gern können Sie sich vorab anmelden unter 035200 / 28 98 93 oder per Mail: info@reparierbar-radeberg.de.

Bis dahin wünschen wir Euch fröhliche und segensreiche Osterfeiertage mit der Freude der Auferstehung. Für die kleinen Wiederauferstehungen Eurer lieb gewonnenen materiellen Geräte kommt gern zu unseren o.g. Terminen.

Wir freuen uns auf Euch - Euer Team der ReparierBAR Radeberg  
www.reparierbar-radeberg.4lima.de



ReparierBAR  
Dresdener Straße 41A

## Sachbeschädigungen häufen sich – die Gemeinde Arnsdorf bittet um Hinweise

In den vergangenen Wochen ist es im Bereich der Mensa sowie der alten Turnhalle in Arnsdorf wiederholt zu Sachbeschädigungen gekommen. Betroffen sind sowohl Gebäude als auch das unmittelbare Umfeld. Die Gemeindeverwaltung Arnsdorf bittet daher alle Bürgerinnen und Bürger um erhöhte Aufmerksamkeit. Wer verdächtige Beobachtungen macht oder sachdienliche Hinweise zu möglichen Tätern geben kann, wird gebeten, sich telefonisch unter 035200 252 40 oder per E-Mail an rso@gemeinde-arnsdorf.de zu melden.

Alternativ können sich Hinweisgeberinnen und Hinweisgeber auch direkt an das Polizeirevier in Radeberg Tel. 03528 43840 wenden.

Jede Beobachtung kann dabei helfen, weitere Schäden zu verhindern und zur Aufklärung der Vorfälle beizutragen.

Text & Foto:  
Gemeindeverwaltung Arnsdorf



## Große Kreisstadt Radeberg

### Hausmeisters (m/w/d) in Vollzeit

Ab dem 01.07.2026 unbefristet neu zu besetzen.

Die Stelle ist je nach Qualifikation nach TVöD-VKA mit der Entgeltgruppe 5 bewertet. Einsatzgebiet sind die Grund- und Oberschulen und Ortsämter der Stadt Radeberg.

Ihr Aufgabengebiet umfasst folgende Schwerpunkte:

- fachgerechte Betriebsführung haustechnischer Anlagen
- Kleinreparaturen und Wartungsarbeiten an haustechnischen Anlagen
- Durchführung des Energiemanagements und dessen Umsetzung
- Koordination von Fremdfirmen im Objekt
- Pflege der Außenanlagen / Schulgelände
- Winterdienst
- Arbeiten im Sanitärbereich
- Gewährleistung von Ordnung und Sicherheit
- enge Abstimmung mit der Schulleitung

Änderungen des Aufgabengebietes bleiben vorbehalten.

Wir bieten Ihnen:

- eine abwechslungsreiche, anspruchsvolle und verantwortungsvolle Tätigkeit in der Großen Kreisstadt Radeberg
- das Arbeitsverhältnis ist unbefristet und nach TVöD-VKA je nach Qualifikation mit der Entgeltgruppe 5 bewertet
- attraktive (Sozial-) Leistungen des öffentlichen Dienstes (Jahressonderzahlung, betriebliche Altersvorsorge, betriebliches Gesundheitsmanagement)
- persönliche und fachliche Entwicklung und Weiterbildungsmöglichkeiten
- die Möglichkeit des Jobradleasings

Sollten Sie Interesse an dieser Tätigkeit haben, so freuen wir uns auf Ihre Bewerbung bis zum 01.05.2026.

Die vollständige Stellenausschreibung finden Sie unter: [www.radeberg.de](http://www.radeberg.de) > Meldungen > Aktuelle Stellen- und Ausbildungsangebote



Stadtverwaltung Radeberg

## AZV „Obere Röder“

### Der Abwasserzweckverband

#### „Obere Röder“

bietet folgende freie Stellen an

**Technischer Mitarbeiter  
Bereich Abwassertechnik**

**Technischer Mitarbeiter  
Bereich Technik/Elt**

Weitere Informationen dazu finden Sie unter:  
<https://zv-radeberg.de/Stellen/stellen.html>

Abwasserzweckverband „Obere Röder“ • An den Dreihäusern 14 • 01454 Radeberg

## WIR SUCHEN DICH!

Zeitungszusteller:in  
**Fischbach**  
(ca. 425 Stk.)

- ▶ die Radeberger Heimatzeitung
- ▶ Wohnortnahes Verteilungsgebiet
- ▶ Prospekte sind bereits eingelegt

### Dein Job:

- ✓ Zustellung von Zeitungen inkl. Prospekte

### Das passt perfekt zu dir, wenn

- ✓ ein Nebenjob für dich interessant ist (ideal für Rentner:innen oder Schüler:innen ab 13 Jahre)
- ✓ du Lust hast, dich regelmäßig zu bewegen
- ✓ du zuverlässig und selbstständig arbeitest

### Wir bieten dir:

- ✓ Sicheres Nebeneinkommen
- ✓ Wohnortnahe Touren

Bewirb dich jetzt:  
[zeitung@die-radeberger.de](mailto:zeitung@die-radeberger.de)



## Mehr als 50 Berufe unter einem Dach... ... und wann kommst du?

**Pflegefach- & hilfskräfte** Logopäden **Psychologisches Fachpersonal**  
**Ergotherapeuten** **Physiotherapeuten** **kaufmännische Mitarbeiter**  
**Reinigungskräfte** **Köche & Küchenhilfskräfte** **Servicekräfte**  
sowie zahlreiche Ausbildungsmöglichkeiten und vieles mehr!

www.vitrea-gesundheit.de/schloss-pulsnitz

VITREA  
KLINIK  
SCHLOSS PULSNITZ

## Stellenmarkt im Rödertal

### Gemeinde Arnsdorf

In der Gemeindeverwaltung Arnsdorf ist zum nächstmöglichen Zeitpunkt folgende Stelle befristet bis mindestens 31.03.2027 in Teilzeit (30h / Woche) zu besetzen

#### Leitung für den Fachbereich Finanzen (m/w/d)

Ihr Aufgabengebiet:

- Leitung der Finanzverwaltung in den Bereichen Kasse, Finanz- und Anlagenbuchhaltung und Steuern
- Koordinierung der Erstellung der Haushalts- und Finanzplanung und der Haushaltssatzung
- Haushaltsvollzug, Haushaltsüberwachung in Verbindung mit der Mittelbewirtschaftung, Controlling
- Vermögens- und Schuldenverwaltung
- Förder-, Zuschuss- u. Zuwendungswesen
- Vorbereitung von Grundsatzentscheidungen im Finanzbereich
- Koordinierung der Erstellung des Jahresabschlusses und der Bilanz
- Widerspruchsbearbeitung
- Erarbeitung von Satzungen und Dienstanweisungen
- Erstellung von Beschlussvorlagen und Teilnahme an Sitzungen der politischen Gremien der Gemeinde Arnsdorf
- Veranlagung von Beiträgen und Kalkulationen von Gebühren

Eine Übertragung weiterer oder anderer Tätigkeiten oder Änderungen des Aufgabengebietes bleiben vorbehalten.

Unsere Erwartungen an Sie:

- eine abgeschlossene wirtschafts- oder finanzwissenschaftliche Ausbildung oder die Laufbahnbefähigung für die Laufbahngruppe 2 der Fachrichtung Allgemeine Verwaltung mit dem fachlichen Schwerpunkt allgemeiner Verwaltungsdienst und eine mindestens einjährige Berufserfahrung im öffentlichen Rechnungs- und Haushaltswesen oder in entsprechenden Funktionen eines Unternehmens in einer Rechtsform des privaten Rechts
- fundierte Kenntnisse in der doppelten Haushaltsführung
- Fachkenntnisse im Wirtschafts-, Steuer- und Abgabenrecht

Die vollständige Stellenausschreibung finden Sie unter: [www.gemeindearnsdorf.de/aktuelles/stellenangebote](http://www.gemeindearnsdorf.de/aktuelles/stellenangebote).

Die Ausschreibungsfrist endet am 19.04.2026.

Frank Eisold, Bürgermeister  
Gemeinde Arnsdorf





## Aus Neugier wird Engagement: Kinder aus dem Zwergendorf sammeln Müll

## Erfolgreiche Premiere zur Teilnahme an den Müllaktionstagen des Landkreises Bautzen in Arnsdorf

Am 21. März 2026 hat sich die Gemeinde Arnsdorf erstmals an den Müllaktionstagen des Landkreises Bautzen beteiligt – und das mit großem Erfolg.

Insgesamt sind 42 engagierte Bürgerinnen und Bürger, darunter auch zahlreiche Kinder, dem Aufruf zum Müll sammeln gefolgt und setzten damit gemeinsam ein starkes Zeichen für eine saubere Umwelt und ein lebendiges Miteinander in Arnsdorf. Mit viel Tatkraft und guter Stimmung wurden Wege, Grünflächen und öffentliche Bereiche von achtlos und illegal entsorgtem Müll befreit. Die positive Resonanz unter den Teilnehmenden zeigt deutlich: Diese Aktion war nicht nur ein Gewinn für die Natur, sondern auch für das Gemeinschaftsgefühl im Ort.



Aufgrund der vielen positiven Rückmeldungen wird bereits darüber nachgedacht, die Müllsammelaktion künftig regelmäßig durchzuführen – möglicherweise sogar zweimal im Jahr. Damit könnte sich ein neues, nachhaltiges Gemeinschaftsprojekt in Arnsdorf etablieren. Ein besonderer Dank gilt allen Helferinnen und Helfern, die mit ihrem Einsatz diesen Tag möglich gemacht haben. Einen gelungenen Abschluss fand die Aktion bei einem kleinen Imbiss mit Bratwurst, der zum gemütlichen Austausch einlud. Herzlich bedanken möchte sich die Gemeinde Arnsdorf außerdem bei der Feuerwehr Arnsdorf, die tatkräftig unterstützte und sowohl den Grill als auch die Örtlichkeit zur Verfügung stellte. Der gelungene Aktionstag hat einmal mehr gezeigt, wie viel durch gemeinsames Engagement erreicht werden kann. Dieses tolle Miteinander soll auch in Zukunft weiter ausgebaut und gepflegt werden. Ein großes Dankeschön geht ebenso an die Kinderfeuerwehr Arnsdorf sowie die Jugendfeuerwehr Kleinwolmsdorf, welche sich im Rahmen ihrer Dienste an einem anderen Tag ebenfalls an der Müllsammelaktion beteiligt und damit einen wichtigen Beitrag geleistet haben.

Text & Fotos: Gemeindeverwaltung Arnsdorf  
Frank Eisold, Bürgermeister

Heizkostenabrechnungen...Betriebskostenabrechnungen...Rauchmelder  
**PHILIPP**  
 HEIZKOSTENERMITTLUNG GMBH  
 Seifersdorf, Kirchgasse 3  
 01454 Wachau  
 Telefon 0 35 28/ 41 20 20  
 Fax 0 35 28/ 41 07 25  
 Internet www.philipp-hke.de  
 Wärmehähler...Wasserzähler...Legionellenbeprobung...Funkablesung

**Zumpe**  
 Entsorgungs- & Verwertungs- GmbH  
 Containerdienst  
 01454 Radeberg  
 Oststraße 1e  
 Tel. 03528/44 14 04  
 www.zumpe-containerdienst.de  
 kontakt@zumpe-containerdienst.de  
 Bei Selbstanlieferung von März bis Dezember verlängerte Öffnungszeiten:  
 Mo. – Fr. 6.30 bis 15.30 Uhr  
 Mo. + Mi. bis 18.00 Uhr



Mit Gartenhandschuhen an den Händen und Mülltüten im Gepäck machten sich fünf kleine Umweltschützer im Alter von ein bis drei Jahren gemeinsam mit ihrer Tagesmutter Mandy Regensburg auf den Weg durch Kleinwolmsdorf. Anlass waren die Müllaktionstage im Landkreis Bautzen – und obwohl den jüngsten Teilnehmern zunächst noch nicht ganz klar war, was genau ihre Aufgabe sein sollte, entwickelte sich der Ausflug schnell zu einer spannenden Entdeckungstour.



Kaum hatten die Mädchen und Jungen verstanden, dass sie achtlos weggeworfenen Müll einsammeln sollen, wurde aus der anfänglichen Skepsis große Begeisterung. Mit wachem Blick suchten die Knirpse aus der Kindertagespflege Zwergendorf Wege, Wiesen sowie Straßenränder ab und füllten ihre Tüten. Für die Kinder wurde die Aktion zu einem kleinen Abenteuer durch das Dorf – und ganz nebenbei lernten sie spielerisch, wie wichtig ein sauberer Lebensraum ist.

Zurück in der Tagespflege staunte die Gruppe nicht schlecht über das Ergebnis: Erstaunlich viel Müll war zusammengekommen. Umso größer war der Stolz über die gemeinsame Leistung. Als zusätzliche Motivation hat sich sogar der Osterhase bereits eine besondere Überraschung für die fleißigen Zwerge einfallen lassen, verriet Tagesmutter Mandy Regensburg.

Mit ihrer Aktion haben die Kleinsten gezeigt, dass Umweltschutz keine Frage des Alters ist – und dass auch kleine Hände Großes bewirken können.

Text & Foto: Red.

...mein Zuhause!  
**wohnbau**  
 RADEBERG  
 Kommunale Wohnungsbaugesellschaft mbH  
 Oberstraße 15  
 Tel.: 03528 / 48340

## Kfz-Fachbetriebe ganz in Ihrer Nähe

**REIFEN MIETH**  
 Ihre Fachwerkstatt für Reifen und Autoservice!  
 Badstraße 71 • 01454 Radeberg • Telefon 03528 / 44 31 23  
**HU/AU – mittwochs und freitags**

Reparatur aller Pkw-Typen  
**AUTOHAUS GIERTH**  
 Pillnitzer Straße 18, 01454 Radeberg, Tel. 03528/443847  
 Neu- u. Gebrauchtwagen • Unfallreparatur • Reifenservice

Meisterbetrieb der Kfz-Innung – Freie Werkstatt  
**Hellmann Automobiltechnik UG**  
 Service rund ums Auto • KFZ-Reparaturen aller Art  
 • Unfallinstandsetzung • Klimaanlageanfertigung  
 • Reifendienst • Achsvermessung • TÜV / AU • DEKRA  
 Michael Hellmann • Hauptstraße 62 • 01454 Wachau  
 Tel. (03528) 41 67 28 • Fax (03528) 41 95 70

SEAT-Spezialist  
 LADA-Vertragshändler  
 EU-Neuwagen  
 Gebrauchtwagen  
 Finanzierung/Leasing  
 Versicherung  
 BSW-Partner  
 Teile und Zubehör  
 kompetenter Service  
**Bäumler**  
 Automobile Radeberg  
 01454 RADEBERG, Dresdener Straße 49a  
 Telefon 03528/ 44 34 69, Fax 03528/ 41 76 23  
 www.baeumler-automobile.de

**Automobile Radeberg**  
 Pillnitzer Str. 34 01454 Radeberg  
 Tel. 03528/ 44 32 21 Fax 48 07 14  
 freie Werkstatt  
 Karosseriearbeiten aller Typen  
 24-h-Abschleppdienst  
 www.automobile-radeberg.de

Service rund ums Auto  
**André Kluge** Karosseriebaumeister  
 Dresdener Str. 43 • 01454 RADEBERG  
**Telefon: 03528/44 35 12**  
 Unfallinstandsetzung aller PKW und Kleintransporter

**Autohaus Pietzsch**  
 KARSERIE-SPEZIALBETRIEB • FORD HÄNDLER  
 ■ Neuwagen ■ Zulassung ■ Leasing & Finanzierung  
 ■ Versicherung ■ Kundendienst ■ Ford-Shop  
 ■ Gebrauchtwagen ■ Mietwagen ■ TÜV / DEKRA / HU  
 01454 Radeberg – An der Ziegelei 13 – Tel. 03528/ 44 31 91

**Bosch Car Service Grünberg**  
 – FREIE WERKSTATT –  
**Kompletter Service rund ums Auto**  
 Kantor-Pech-Straße 10a Telefon 035205 54616  
 01454 Wachau OT Lomnitz Fax 035205 72210

**Kindertagespflege Zwergendorf**  
**Freie Plätze ab 2027!**  
**Jetzt informieren.**  
 Mandy Regensburg  
 Tel. 0172 /364 80 26, Zum Wasserberg 2,  
 01477 Arnsdorf OT Kleinwolmsdorf  
 tagespflege-zwergendorf@web.de

Ihr Makler für den professionellen Immobilienverkauf  
**Bernardo Nicolai Immobilien GmbH**  
 UNABHÄNGIG - PERSÖNLICH - VOR ORT  
 Zum Kirchberg 1  
 01900 Großröhrsdorf  
 Tel.: + 49 35952 288099  
 Mobil: + 49 170 556 1917  
 Mail: post@nicolai-immobilien.de  
 Web: www.nicolai-immobilien.de

**Rat vom Experten: Warum ein KI-Testament zu fatalen Problemen führen kann**  
 Künstliche Intelligenz schreibt E-Mails, plant Urlaube und verfasst Texte. Warum also nicht schnell ein Testament von der KI erstellen lassen? Es klingt verlockend einfach und spart vermeintlich Anwalts-/Notarkosten. Doch Vorsicht: Ein maschinell erstellter letzter Wille kann für Ihre Hinterbliebenen in einem juristischen Albtraum enden. Eine falsche Formulierung oder ein unzureichend berücksichtigter Aspekt können schnell ungewollte Konsequenzen haben.  
**Warum sind KI-Testamente gefährlich?** Eine KI verwertet diejenigen Informationen, die Sie ihr an die Hand geben. Je besser also Ihr Prompt, desto besser wird das Ergebnis sein. Vergessen Sie allerdings, Rückfrageschleifen einzubauen oder über einen Umstand zu informieren, passiert es schnell, dass entscheidende Punkte nicht oder unzureichend berücksichtigt werden.  
**Ist ein ausgedrucktes KI-Testament gültig?** Nein! Ein sog. eigenhändiges Testament muss in Deutschland – wie der Name schon suggeriert – zwingend von der ersten bis zur letzten Zeile handschriftlich verfasst und unterschrieben sein. Ein Computerausdruck ist rechtlich unwirksam.  
**Was passiert bei einem ungültigen Testament?** Existiert kein wirksames Testament, tritt automatisch die gesetzliche Erbfolge ein. Diese widerspricht oft dem Willen der verstorbenen Person und führt zu ungewollten Erbengemeinschaften.  
**Wie sichere ich meinen letzten Willen richtig ab?** Durch eine fundierte persönliche Beratung beim Experten. Wir analysieren Ihre Situation, erarbeiten mit Ihnen eine maßgeschneiderte Nachfolgeplanung und helfen Ihnen dabei, diese rechtswirksam festzuhalten.

**BSKP**  
 TOP-ANWÄLTE 2026  
 Erb- & Familienrecht  
 TOP BEWERTET auf anwalt.de  
 VORTRAG: 22.4.2026, 18 Uhr  
 KI statt Kanzlei – der gefährliche Trend bei Testamenten  
 Rechtsanwalt Dr. Sven Loose  
 Lehrbeauftragter an der Universität Leipzig  
 VORTRAG: 5.5.2026, 18 Uhr  
 Trennung im Einvernehmen: Immobilien & Vermögen gerecht teilen  
 Rechtsanwalt Frank Simon  
 Fachanwalt Familien- & Erbrecht, Mediator  
 ORT Kanzlei BSKP, Fetscherstr. 29, 01307 Dresden  
 ANMELDUNG 0351 318 90-0 • horn.maria@bskp.de • dresden.bskp.de/event

**Rat vom Fachanwalt: Trennung im Einvernehmen – Immobilien und Vermögen gerecht teilen**  
 Unser mehrfach ausgezeichnetes Expertenteam gibt praktische Tipps.  
**Der Ehemann ist Alleineigentümer der Immobilie, die Kredite wurden aber gemeinsam aufgenommen. Wer haftet?**  
 Grundsätzlich haften beide Ehegatten nach der Trennung weiter zu gleichen Teilen für gemeinschaftlich aufgenommene Kredite.  
 Ein Ausgleich für die von einem Ehepartner gezahlten hälftigen Kreditraten entfällt allerdings dann, wenn die Kreditverbindlichkeit ausschließlich im Interesse eines Ehepartners eingegangen worden ist, wie hier des Alleineigentümers, der ausschließlich von der Rückzahlung des Kredites profitiert. Diese Regelung gilt aber erst nach dem Scheitern der Ehe, in der Regel ab dem Auszug aus dem Haus.  
**Dennoch haften beide Ehepartner gegenüber der Bank?**  
 Ja, sollte allerdings der Ehegatte, der nicht Eigentümer der Immobilie ist, von der Bank zur Zahlung herangezogen werden, hätte er entweder einen Freistellungsanspruch oder einen Ausgleichsanspruch für die von ihm gezahlten Kreditbeträge.  
**Kann die Immobilie verkauft und der Erlös hälftig geteilt werden?**  
 Grundsätzlich ist dies möglich. Allerdings sollte in einem weiteren Schritt auf jeden Fall der Zugewinnausgleich geprüft werden. Dabei werden Erbschaften, Schenkungen oder auch das in die Ehe eingebrachte Vermögen der Ehegatten geprüft. Außerdem sind die steuerlichen Konsequenzen zu beachten. Im Gesamtergebnis bleibt es selten bei der hälftigen Teilung.

# WIR FEIERN 30 WOCHEN LANG!



## 30 TOLLE PREISE!

Jede Woche gibt es ein exklusives Knüllerprodukt - zusätzlich gibt es jede Woche ein Gewinnspiel.

2 Genusswelten: Hot & Light

17 Kaffeespezialitäten

## GEWINN\* DER WOCHE



*jura*  
C3 Piano  
Black (EA)  
Kaffee-  
Vollautomat

im Wert von 599,-

**GÜLTIG  
3.-7.4.26**

*jura*

**C9 Piano Black (EA)  
Kaffeevollautomat**

- 2,8"-Farbdisplay • professionelles Aroma-Mahlwerk
- 3 Brühprozesse • Full-Size-Brüheinheit
- Aroma-, Kaffee-, Milchmenge & Temperatur individuell einstellbar
- separater Pulverschacht

# 666,-

~~899,-~~ UVP | Jetzt **233,-** sparen!

**GENAU RICHTIG!  
JETZT DIE APP  
HERUNTERLADEN!**

**VORTEILE:**

- 10,- € Willkommensbonus,
- Aktionscoupons, Preisaktionen,
- Übersicht aller Einkäufe
- Jubiläumangebot schon 1 Tag früher nutzen und noch mehr.

EURONICS APP



Hier kommen Sie zu den  
Rechtstexten 1) und 2).



# euronicsXXL Frequenz

EURONICS XXL Frequenz  
Frequenz Elektro GmbH  
An der Ziegelei 6  
01454 Radeberg  
Verkauf: 03528/480 450  
www.frequenz-euronics.de  
Service: 03528/480 455  
www.frequenz-service.de

Wir sind für Sie da:  
MO - FR 9:00 - 19:00 Uhr  
SA 9:00 - 16:00 Uhr

eigene Meisterwerkstatt  
Küchenstudio  
Installationsservice

